



U500

■ ■ ■ S E R I E S

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážený používateľ,

ďakujeme vám za vašu dôveru a dúfame, že s vašim nakladačom MX budete bezvýhradne spokojní.

Niekoľko minút, počas ktorých budete čítať túto príručku, vám umožní plne využiť výkon vášho nakladača MX, zachovať jeho dlhú životnosť a bezpečne pracovať.

Používateľská príručka nakladača, ktorú máte v rukách, je dôležitý dokument. Uschovajte ho spolu s pokynmi na montáž dodanými vašim predajcom, aby ste si ich mohli v prípade potreby pozrieť. Ak predávate nakladač MX, odovzdajte ich ďalšiemu používateľovi a novému majiteľovi.

Obrázky a technické údaje uvedené v tomto dokumente nemusia presne zodpovedať vášmu nakladaču, ale podmienky používania zostávajú rovnaké.



UPOZORNENIE: Predajca musí používateľa zaškoliť na obsluhu nakladača/vykonať uvedenie do prevádzky.

Predvedenie zariadenia, ktoré sa má dodať, musí zahŕňať:

- Bezpečnostné pravidlá.
- Pripojenie a odpojenie nakladača.
- Pripojenie a odpojenie pracovného náradia.
- Používanie všetkých ovládacích prvkov.



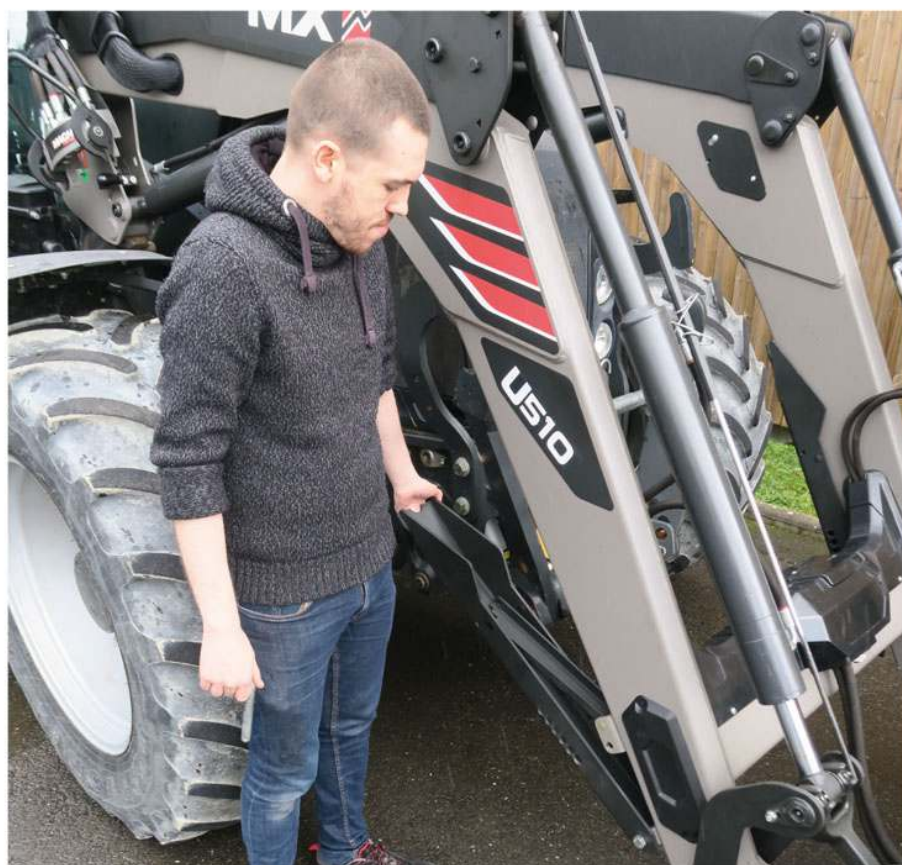
UPOZORNENIE: Ak niektorá z týchto 4 povinností nebola splnená, mali by ste okamžite kontaktovať predajcu.

Prístup k originálnym príručkám vo francúzštine nájdete na [webovej lokalite MX](#).

MX je ochranná známka spoločnosti M-extend France SAS, SIREN/IČO: 639 200 260, OR Rennes, 19 Rue de Rennes, BP 83 221 – 35 690 Acigné, Francúzsko.



POZOR: Používateľ je pred prvým použitím povinný si túto príručku prečítať.



- Akékoľvek použitie, ktoré nie je určené výrobcom, sa považuje za nevhodné použitie, a ide teda o nesprávne použitie. Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne škody, ktoré by mohli takýmto použitím vzniknúť.
- Bezpečnostné informácie uvedené v tejto príručke nenahrádzajú bezpečnostné predpisy, požiadavky na poistenie, miestne, vnútroštátne ani federálne zákony.

OBSAH

1. Bezpečnostné pravidlá.....	7
1.1. Symbol bezpečnostnej výstrahy.....	8
1.2. Tabuľka OOP (Osobné ochranné prostriedky).....	9
1.3. Obmedzenia použitia nakladača na traktore bez kabíny alebo oblúka systému ochrany proti prevráteniu so 4 stĺpkami.....	11
1.4. Nedodržovanie bezpečnostných pravidiel a pravidiel používania.....	11
2. Ochranné zariadenie pre obsluhu OPG.....	13
2.1. Popis.....	13
2.2. Bezpečnostné pokyny.....	13
2.3. Bezpečnostné nálepky.....	13
2.4. Údržba.....	14
3. Pravidlá používania.....	15
4. Postup odoberania balíkov zo stohu.....	18
4.1. Bezpečnostné pokyny.....	18
4.2. Operácie pri vykladaní balíkov zo stohu.....	19
4.3. Primerane predvídateľné nesprávne použitie.....	22
4.4. Odporúčaná oblasť naberania.....	22
5. Používanie náradia „vidly na palety“.....	23
5.1. Bezpečnostné pokyny.....	23
6. Bezpečnostné nálepky.....	27
7. Identifikačný štítok.....	29
8. Popis.....	30
9. Protizávažie.....	31
10. Uvedenie nakladača do prevádzky – kontrolný zoznam.....	32
10.1. Postup statickej skúšky.....	32
10.2. Postup dynamickej skúšky.....	33
11. Ovládanie.....	34
11.1. Ovládanie pomocou riadiacich ventilov traktora.....	34
11.2. Ovládanie pomocou riadiaceho ventilu MX.....	34
11.3. Ovládanie pomocou riadiaceho ventilu MX PROPILOT.....	35
11.4. Ovládanie pomocou riadiaceho ventilu MX FLEXPILOT.....	36
11.5. Ovládanie s riadiacim ventilom MX e-PILOT S.....	37
12. Odpojenie nakladača.....	38
13. Pripojenie nakladača.....	43
13.1. Pripojenie v dvoch krokoch.....	45
14. Odpojenie náradia.....	47
14.1. Nosič náradia s manuálnym odomykaním.....	47
14.2. Nosič náradia EURO/TENIAS.....	48
14.3. Nosič náradia FAST-LOCK.....	49
15. Pripojenie náradia.....	50
15.1. Nosič náradia s manuálnym odistením.....	50
15.2. Nosič náradia EURO/TENIAS.....	51
15.3. Nosič náradia FAST-LOCK.....	52
16. Modely nosičov náradia.....	53

16.1. Nosič náradia MX.....	53
16.2. Nosič náradia EURO.....	53
16.3. Nosič náradia MX/EURO.....	53
16.4. Nosič náradia EURO/SMS.....	54
16.5. Nosič náradia EURO/SIGMA 4.....	54
16.6. Nosič náradia EURO/TENIAS.....	55
17. Indikátor úrovne	56
18. Systém FAST-LOCK	57
19. Systém SHOCK ELIMINATOR	58
20. Systém AUTO-LEVEL	59
20.1. Nastavenie polohy náradia.....	59
20.2. Automatické vyrovnanie náradia.....	59
21. Systém AUTO-UNLOAD	60
22. EASY PLUG	61
23. Pracovné svetlá	62
24. Bezpečnostné zariadenie na zdvíhacom a sklápacom systéme	63
24.1. Výňatok z normy pre čelné nakladače EN12525 + A2 2010:.....	63
24.2. Použitie bezpečnostného zariadenia pri dvíhaní a sklápaní.....	65
25. Údržba	67
25.1. Špecifickosť údržby adaptéra.....	69
25.2. Odstraňovanie porúch.....	69
26. Recyklácia výrobkov MX	73
27. Technické vlastnosti	74

1. Bezpečnostné pravidlá



NEBEZPEČENSTVO: Preprava alebo zdvíhanie osôb pomocou nakladača sú zakázané.

- Používanie OOP (osobných ochranných prostriedkov) uvedených v oddiele [Tabuľka OOP](#) je povinné.
- Vodič a spolujazdec musia byť bezpodmienečne pripútaní bezpečnostným pásom.
- Pred každým použitím musí obsluha skontrolovať, či je nakladač správne pripojený a či je náradie správne zaistené (skúška s náradím položeným na zemi).
- Nakladač ovládajte výhradne z kabíny a majte jeho pohyby pod kontrolou až do ich úplného zastavenia.
- Počas jazdy po ceste musí byť ovládanie nakladača zablokované. Podrobné informácie nájdete v návode na obsluhu k ovládaniu.
- Keď sa blížite ku križovatke, odistite ovládacie prvky a nakladač zdvihnite do výšky viac ako 2 m nad zemou, aby ste neohrozili ostatných účastníkov cestnej premávky. Po prejdení križovatky vráťte nakladač do východiskovej polohy a opäť zaistite ovládacie prvky nakladača.
- Pri jazde po ceste dávajte pozor, aby obrysové a signálne svetlá traktora neboli zakryté.
- Kabínu opúšťajte len vtedy, keď sú všetky pohyby stroja deaktivované uzamknutím ovládacej páky.
- Nikdy nenechávajte nakladač traktora zdvihnutý. Po použití nakladača odstavte traktor s nakladačom spusteným na zem.
- Pri obsluhu nakladača je nevyhnutné, aby sa v jeho pracovnom priestore nenachádzali žiadne osoby. Ak si zdvíhacie práce vyžadujú prítomnosť osoby v blízkosti bremena, nakladač MX musí byť vybavený vhodným bezpečnostným zariadením. Ďalšie informácie nájdete v časti [Bezpečnostné zariadenie na zdvíhanom a sklápacom systéme](#).
- Pred použitím sa uistite, že kombinácia nakladač-traktor a kombinácia náradie-nakladač sú v súlade s odporúčaniami výrobcu. Musí pri tom vychádzať z platného cenníka MX svojho predajcu.
- Vždy používajte len náradie určené a odporúčané spoločnosťou MX na daný typ práce.
- Stabilitu traktora zabezpečte vhodným protizávažím. Ďalšie informácie nájdete v časti [Protizávažie](#).
- Počas zdvíhania nákladu minimalizujte pohyby traktora, aby sa predišlo jeho vyváženiu.
- Pri natočení kolies sa posúvajte dopredu alebo dozadu, aby ste minimalizovali namáhanie nápravy, radiaceho piestu a opotrebovanie pneumatík.
- Neprekračujte prípustné zaťaženie prednej nápravy uvedené výrobcom.
- Neprekračujte maximálne zaťaženie predných pneumatík uvedené výrobcom pneumatík.
- Pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách.
- Pravidelne kontrolujte prítomnosť bezpečnostných závlačiek alebo závesných skrutiek s okom. Nenahradzujte ich žiadnym iným predmetom, ako napríklad: klinec, oceľový drôt atď.
- Ak chcete zaistiť bezpečné používanie nakladača MX, traktor musí byť vybavený konštrukciou, kabínou alebo oblúkom systému ochrany proti prevráteniu so 4 stĺpkami, na ochranu pred padajúcimi predmetmi. Upozornenie: ochranný kryt musí byť počas práce v prevádzkovej polohe. Pri traktore s oblúkom systému ochrany proti prevráteniu s 2 stĺpkami vpredu alebo vzadu sa riadte časťou [Obmedzenia použitia nakladača na traktore bez kabíny alebo oblúka systému ochrany proti prevráteniu so 4 stĺpkami](#) a časťou [Ochranné zariadenie pre obsluhu OPG](#).
- Pri manévrovaní nakladača s nadvihnutou záťažou dávajte pozor na elektrické vedenia, telefónne linky, vzdušné vedenia, zvody dažďovej vody, strešné konštrukcie a iné objekty vo výške.

- V súlade s normou EN 12525 + A2 2010 musia byť ovládacie prvky na ovládanie nakladača a náradia vybavené funkciou samočinného vrátenia do východiskovej polohy (tzn. fungujú len pri zatlačení) s výnimkou neutrálnej polohy pri dvíhaní a/alebo sklápaní, pri ktorej možno ovládací prvok udržiavať v príslušnej polohe pomocou zárážky.
- Akékoľvek hľadanie (diagnostikovanie) porúch a/alebo demontáž dielov môže vykonávať len odborník, ktorý ako prvé zabezpečí, že zásah vykoná bez ohrozenia seba a svojho okolia, a to najmä v prípade zásahu na stroji so zdvihnutým nakladačom.
- Pri každom úkone na stroji dávajte pozor na nebezpečenstvo pomliaždenia alebo pricviknutia, a to najmä pohyblivými časťami.
- Aby ste predišli riziku vzniku požiaru, zostavu traktora-nakladača udržiujte čistú. Zabezpečte, aby sa častice prenášané vzduchom (slama, tráva, drevná štiepka atď.) nehromadili v oblastiach s vysokou teplotou. Skontrolujte a vyčistite miesta, v ktorých sa môžu hromadiť rôzne materiály, najmä okolo motora a výfuku.
- Po použití sa uistite, že traktor je bezpečne zastavený.
- Nikdy nezdvíhajte nakladač a/alebo náradie, ak je náradie zaseknuté alebo obmedzené.
- Pri tlačení, nakladaní alebo ťahaní je maximálna povolená pracovná rýchlosť 5 km/h.

1.1. Symbol bezpečnostnej výstrahy

Tento bezpečnostný symbol sa používa v tejto príručke, aby vás informoval o rizikách poškodenia zariadenia, zranenia osôb alebo smrti. Keď sa zobrazí tento symbol, pozorne si prečítajte výstražné hlásenie. Pred montážou alebo prevádzkou nakladača je nevyhnutné si prečítať pokyny a bezpečnostné predpisy.

Piktogram	Pojem	Popis
	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredné nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam, ak sa mu nepredíde.
	VÝSTRAHA	Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam, ak sa mu nepredíde.
	UPOZORNENIE	Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k menej závažným alebo stredne ťažkým zraneniam, ak sa mu nepredíde.
	DÔLEŽITÉ	Označuje situáciu, ktorá môže viesť k poškodeniu zariadenia alebo poškodeniu majetku, ak sa nedodržia dané pokyny.
	POZNÁMKA	Poskytuje užitočné informácie.

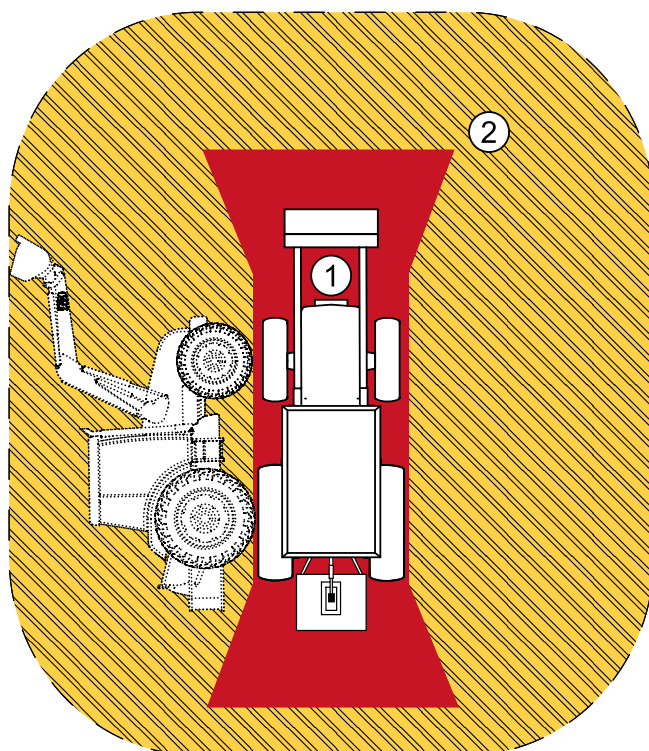
1.2. Tabuľka OOP (Osobné ochranné prostriedky)

Piktogram	Význam	Príklad rizika
	Povinné používanie prostriedkov na ochranu rúk.	Pri odisťovaní náradia na nakladači dochádza k porezaniu a zaseknutiu.
	Povinné nosenie prostriedkov na ochranu sluchu.	Vytriasanie lopaty s traktorom bez kabíny.
	Povinné používanie prostriedkov na ochranu očí.	Projekcie pri vysokotlakovom čistení.
	Povinné nosenie prilby.	Pri údržbe na traktore dochádza k nárazom hlavy do nakladača.
	Povinné používanie prostriedkov na ochranu tela.	Projekcie pri vysokotlakovom čistení.
	Povinné nosenie prostriedkov na ochranu chodidiel.	Nehoda spôsobená pritlačením pri osadzovaní stojanov.

1.2.1. Nebezpečné zóny okolo traktora a čelného nakladača

Používanie čelného nakladača znamená, že v okolí zariadenia sa nachádzajú nebezpečné zóny, ktoré ohrozujú obsluhu aj osoby v blízkosti. Jasné označenie týchto zón je nevyhnutné na zaistenie bezpečnosti pri manipulácii, presúvaní alebo práci na zemi.

③



(1) Kritická nebezpečná zóna (červená)/(2) Okrajová nebezpečná zóna (oranžová s pruhmi)/(3) Pracovná zóna

! NEBEZPEČENSTVO: Udržujte nebezpečné zóny voľné a nevyškoleným osobám do nich zakážete prístup. Je potrebná neustála obozretnosť.

Zóna	Popis	Súvisiace riziká
(1) Kritická nebezpečná zóna (červená)	Bezprostredná zóna okolo a pod súpravou traktor/nakladač.	Nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného zranenia v prípade prevrátenia stroja, nebezpečenstvo mechanického rozdrvenia, znížená viditeľnosť pre obsluhu, nebezpečenstvo zachytenia v pohyblivých častiach.
(2) Okrajová nebezpečná zóna (oranžová s pruhmi)	Oblasť zodpovedajúca potenciálnej oblasti prevrátenia traktora s nakladačom.	Nebezpečenstvo vážneho alebo smrteľného zranenia v prípade prevrátenia stroja, nebezpečenstvo pádu nákladu na osoby nachádzajúce sa v tejto oblasti, znížená viditeľnosť pre obsluhu.
(3) Pracovná zóna	(v závislosti od typu a pohybu traktora a čelného usporiadania prevádzky) Zóna zahŕňajúca všetky možné obmedzené zorné pole obsluhy.	Nebezpečenstvo zrážky, nebezpečenstvo rozdrvenia, obmedzené zorné pole obsluhy.

1.3. Obmedzenia použitia nakladača na traktore bez kabíny alebo oblúka systému ochrany proti prevráteniu so 4 stĺpkami

⚠ NEBEZPEČENSTVO: Ak traktor nie je vybavený ochrannou konštrukciou chrániacou pred padajúcimi predmetmi (kabína alebo oblúk systému ochrany proti prevráteniu so 4 stĺpkami), obsluha je pri manipulácii s bremenom vystavená trvalému riziku.

Aby bola práca bezpečná, je potrebné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Používajte náradie vhodné na prácu, ktorá sa má vykonať.
- Indikátorovú tyč nastavte podľa použitého náradia.
- Skontrolujte, či je náklad v náradí stabilný a bezpečne upevnený.
- Maximálna úroveň naloženia náradia nesmie v prípade sypkého materiálu prekročiť spodnú hranu steny a v prípade jednotného nákladu nesmie prekročiť výšku opierky [pozri obr. 1].
- So zostavou traktor-nakladač manévrujte pomaly.
- Náklad prepravujte na úrovni terénu a pomalou rýchlosťou.
- Počas dvíhania a presunu dbajte na to, aby ste náklad nepustili z očí od okamihu, keď sa bod otáčania náradia (A) dostane nad horizontálnu úroveň bodu otáčania nakladača (B) [pozri obr. 2]. V prípade potreby opravte polohu náradia tak, aby bremeno nikdy nebolo nasmerované na vodiča [pozri obr. 3].

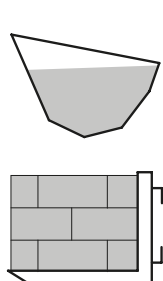


Fig. 1

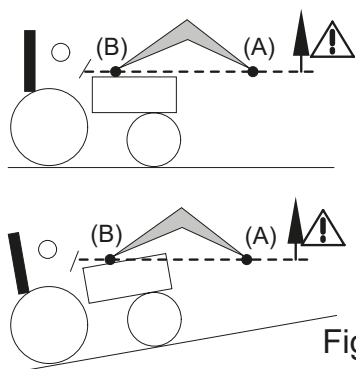


Fig. 2

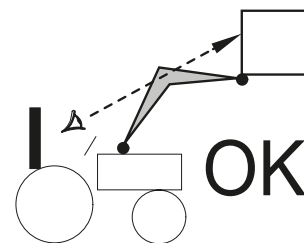
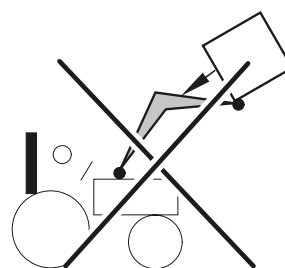


Fig. 3

⚠ NEBEZPEČENSTVO: Ak bremeno nie je správne zaistené, obsluha sa vystavuje nebezpečenstvu pádu bremena, keď bod otáčania náradia (A) prekročí horizontálnu os bodu otáčania nakladača (B) [pozri obr. 2].

⚠ NEBEZPEČENSTVO: Nakladač sa nesmie nakláňať, keď bod otáčania náradia (A) prekročí horizontálnu os bodu otáčania nakladača (B) [pozri obr. 2].

1.4. Nedodržiavanie bezpečnostných pravidiel a pravidiel používania

- Výrobky značky MX sú určené na použitie pri maximálnom hydraulickom tlaku, ktorý výrobca uvádza v technických údajoch svojho traktora. Vyšší tlak má za následok dodatočné zaťaženie a v dôsledku toho aj zrušenie platnosti záruky na dodávku spoločnosti MX.
- Dbajte na to, aby ste nikdy nemenili zapojenie hadíc.
- Porušenie plomb znamená zrušenie zodpovednosti spoločnosti MX za celú jej dodávku.

- Každá montáž nakladača MX mimo odporúčané špecifikácie spoločnosti MX platné v deň nákupu ruší záruku spoločnosti MX na celú dodávku.
- Akákoľvek úprava časti dodávky MX (náradia, nakladač, rám...), alebo použitie náradia alebo prvku inštalovaného na nakladači MX, ktorého pôvod neodporučila spoločnosť MX, ruší platnosť záruky a zodpovednosť MX za celú jej dodávku.
- Používajte len originálne náhradné diely MX. Neupravujte váš nakladač a jeho náradie (mechanické, elektrické, hydraulické, pneumatické vlastnosti) a ani ho nenechávajte upravovať iným osobám bez písomného súhlasu spoločnosti MX. Nedodržanie týchto pravidiel môže spôsobiť, že nakladač MX bude nebezpečný. V prípade škody alebo zranenia nenesie spoločnosť MX žiadnu zodpovednosť.
- Záruka sa okamžite ukončí, keď sa nedodržiavajú normy a pokyny na používanie a údržbu nakladača MX uvedené v používateľskej príručke. Spoločnosť MX nenesie zodpovednosť za nehody, ktoré by vznikli v dôsledku porušenia týchto zákazov.

2. Ochranné zariadenie pre obsluhu OPG

2.1. Popis

Súprava traktor-nakladač môže byť vybavená ochranným zariadením OPG (Operator Protective Guard) určeným na ochranu vodiča pred pádom jednotkového nákladu, najmä pri manipulácii s guľatými balíkmi.

Potreba inštalácie tohto zariadenia závisí od vlastností nakladača (kapacita dvíhania) a vybavenia traktora (chýbajúca kabína alebo oblúk systému ochrany proti prevráteniu ROPS so 4 stĺpikmi).

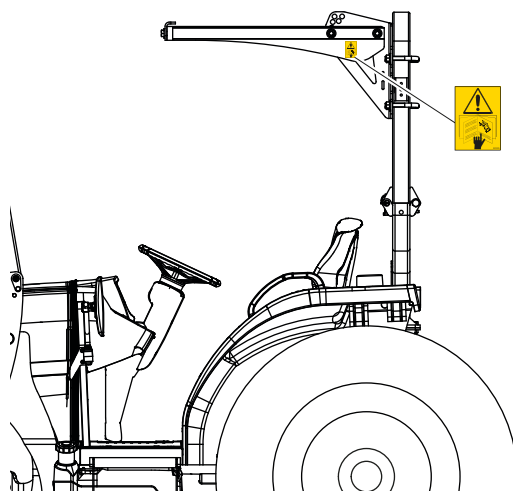
POZNÁMKA: Ochranné zariadenie pre obsluhu (OPG) nenahrádza rám proti prevráteniu (ROPS) ani ochranu proti padajúcim predmetom (FOPS).

2.2. Bezpečnostné pokyny

- Uistite sa, že ochranné zariadenie OPG je správne pripevnené ku konštrukcii ROPS (upevnenia utiahnuté podľa predpísaného momentu).
- Po inštalácii sa OPG nesmie demontovať.
- Skontrolujte správny stav OPG (bez trhlín, deformácií, korózie, uvoľnených častí).
- Zariadenie OPG je mechanicky spojený s konštrukciou ROPS traktora. **Zostava ROPS-OPG musí byť vždy v prevádzkovej polohe.**
- Skontrolujte, či celková výška traktora vybaveného OPG umožňuje prejazd pod existujúcimi konštrukciami.
- Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy OPG (vŕtanie, zváranie, rezanie a pod.).
- Zariadenie OPG nenahrádza potrebu dodržiavania správnych postupov pri jazde (mierna rýchlosť, udržanie jednotného nákladu atď.).
- Zariadenie OPG chráni iba miesto vodiča. Pri práci s nakladačom neprevádzajte na traktore žiadnych spolujazdcov.
- Zariadenie OPG nepoužívajte ako bod na upevňovanie, zdvíhanie alebo pripájanie príslušenstva.
- V prípade nárazu alebo pádu predmetu na OPG okamžite prestaňte zariadenie používať a nechajte skontrolovať integritu konštrukcie kvalifikovaným odborníkom.
- Neskladajte náklad vyššie, než povoľujú odporúčania pre dané náradie: dvíhanie jednotlivých nákladov sa musí vykonávať s pevne zaisteným bremenom. Každé nezaistené zaťaženie predstavuje riziko pádu.
- Pri nastupovaní do kabíny vodiča dávajte pozor na nebezpečenstvo nárazu hlavy.
- Pri likvidácii zabezpečte, aby OPG nebolo možné znovu použiť.
- Používanie OOP (osobných ochranných prostriedkov) uvedených v časti [Tabuľka OOP](#) je povinné.

2.3. Bezpečnostné nálepky

Skontrolujte, či sú tieto nálepky čisté a čitateľné, v prípade poškodenia ich vymeňte. Pri výmene nálepiek očistite povrch izopropylalkoholom a nálepky nalepte špeciálnym náradím.



Symbol

Význam



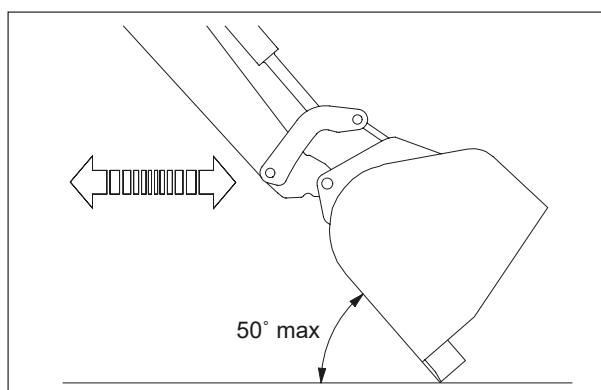
Pred použitím súpravy traktor-nakladač si prečítajte bezpečnostné pokyny a pokyny na používanie zariadenia OPG.

2.4. Údržba

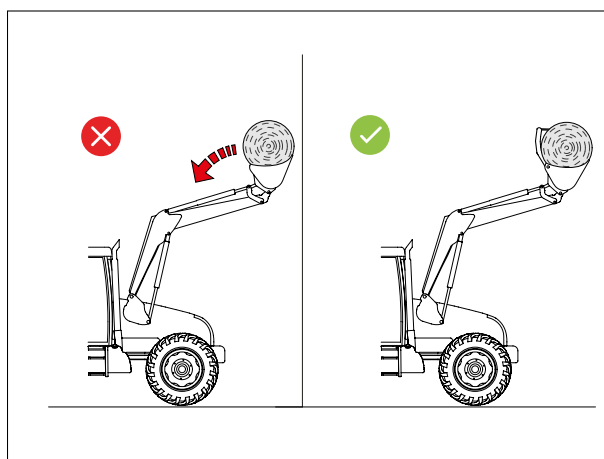
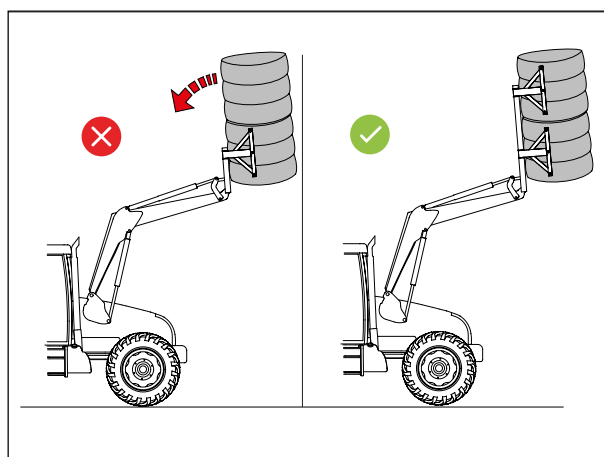
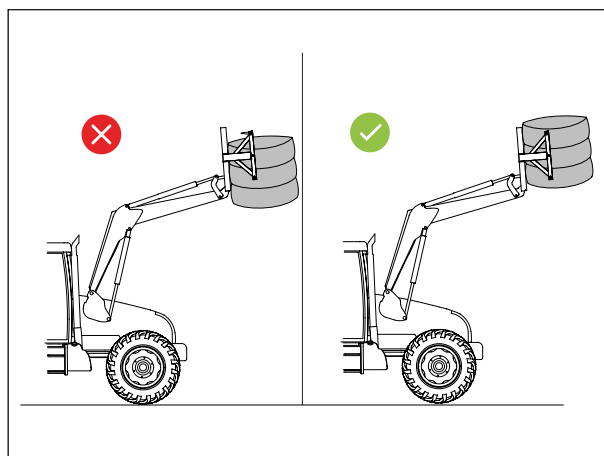
- Každý mesiac skontrolujte, či nie sú prítomné praskliny, deformácie, korózia alebo uvoľnenie upevnení.
- Každý mesiac skontrolujte utiahnutie upevňovacích prvkov podľa hodnôt uvedených výrobcom.
- Poškodené OPG ihneď vymeňte.
- V prípade výmeny OPG namontujte konštrukciu pomocou pôvodných upevňovacích prvkov.
- OPG pravidelne čistite, aby sa na ňom nehromadili nečistoty alebo korozívne látky.

3. Pravidlá používania

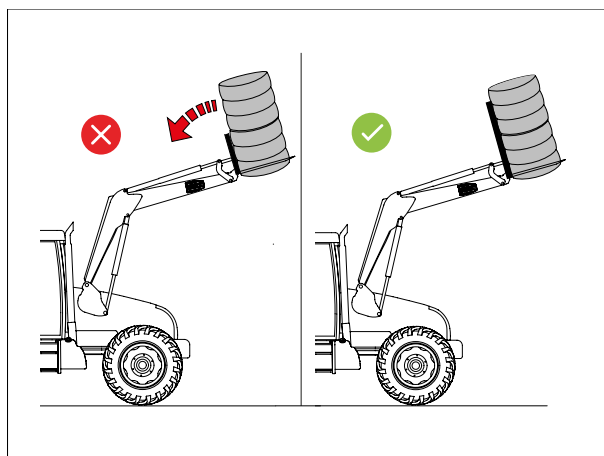
- Každé náradie bolo navrhnuté na špecifické použitie a má svoje vlastné medze pevnosti.
- Odlesňovanie a odstraňovanie koreňov sú zakázané. Táto práca musí byť vykonaná špecializovaným strojom a nie je možné ju vykonať poľnohospodárskym nakladačom.
- Na to, aby ste prenikli do materiálu, ktorý sa má presúvať, použite skôr než rýchlosť trakciu traktora, pretože rýchlosť spôsobí vysoké namáhanie traktora a nakladača.
- Pri príliš ťažkom náklade nevyvíjajte nadmerný tlak na hydraulické súčiastky. To isté platí v prípade, keď sú piesty na konci zdvihu, čiže uvoľníte ovládacie páky riadiaceho ventilu.
- Vždy pracujte s rovnomerne rozloženým nákladom.
- Pri práci postupujte vždy plynulo a uvážene.
- Pri zemných prácach pracujte so zníženou rýchlosťou s uhlom náradia k zemi maximálne 50°.



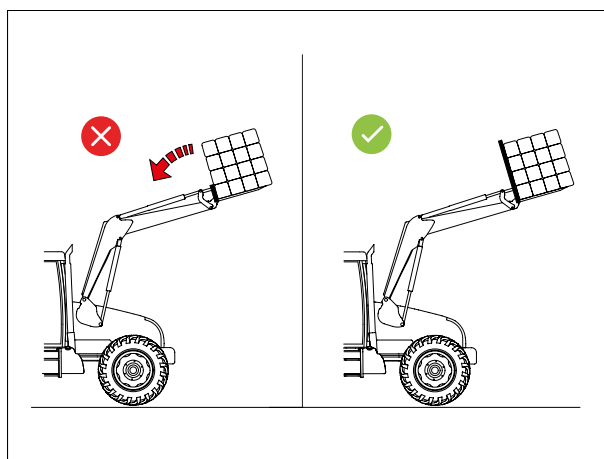
- Pri manipulácii s balíkmi sa pred dvíhaním nakladača uistite, že je balík riadne uchytený.



- Používajte náradie vhodné na prácu, ktorá sa má vykonať.



- Neprekračujte výšku opierky.



4. Postup odoberania balíkov zo stohu



POZOR: Pri používaní čelného nakladača na vykladanie poľnohospodárskych balíkov (okráhly alebo obdĺžnikové balíky) zo stohu sa musia prísne dodržiavať nasledujúce pokyny, aby sa zabránilo riziku pádu nákladu alebo prevráteniu zariadenia.

4.1. Bezpečnostné pokyny

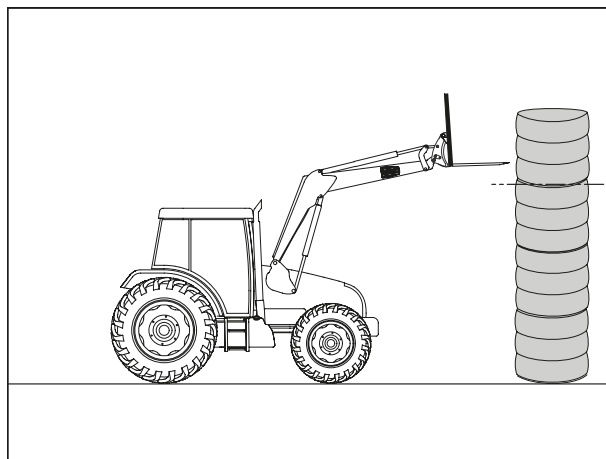
- Nikdy nemanipulujte s väčším počtom balíkov, ako je odporúčané pre príslušné náradie.
- Pri premiestňovaní dbajte na to, aby náradie nepredstavovalo nebezpečenstvo.
- Vyhnite sa akémukoľvek manévru rozoberania stohu na svahu alebo na nestabilnom teréne bez osobitných opatrení (znížte zaťaženie, spustite náradie).
- Nikdy nenechávajte manipulovaný balík bez dozoru alebo bez toho, aby ste ho položili na zem.
- Počas manévrovania nesmú byť v nebezpečnej zóne okolo zariadenia prítomné žiadne osoby.
- Vyhnite sa premiestňovaniu s balíkmi, keď je náklad zdvihnutý. Pri operáciách stohovania alebo rozoberania stohu sa pohybujte nízkou rýchlosťou a čo najskôr spustite náklad.
- Pri manévrovaní neustále sledujte náklad.
- Neprekračujte maximálnu kapacitu povolenú spoločnosťou MX a daným náradím.
- Nikdy sa nepokúšajte manipulovať so stohom balíkov, ktorého výška presahuje maximálnu výšku zdvihu nakladača a náradia.
- Pred opustením traktora sa obsluha musí uistiť, že náradie je na zemi, mierne sklopené.

Pred každým použitím:

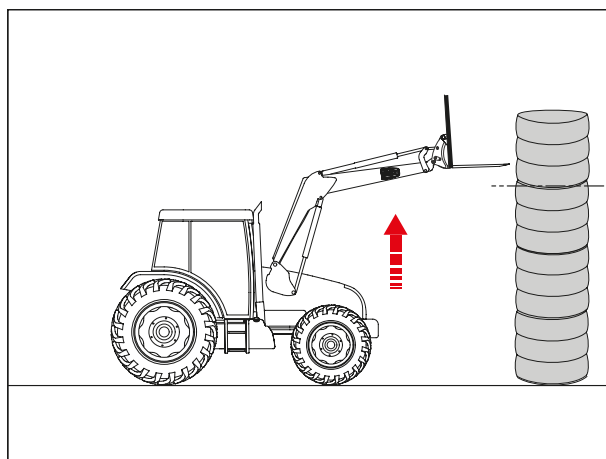
- Skontrolujte, či je použité náradie (kliešte na balíky, vidlica na balíky) kompatibilný s nosičom náradia a či je správne zaistený.
- Vizualne skontrolujte celkový stav náradia: rovné ramená, žiadne praskliny alebo deformácie, funkčný hydraulický mechanizmus.
- Skontrolujte stav zubov: maximálny efektívny počet, dobrý stav a správne upevnenie.
- Skontrolujte stabilitu nakladača a traktora (v prípade potreby namontované protizávažia, správne nahustené pneumatiky, stabilizácia, ak sa nachádza na svahu).
- Pred manipuláciou posúďte stabilitu na seba uložených balíkov.

4.2. Operácie pri vykladaní balíkov zo stohu

- K balíkom sa približujte pomaly a v primeranej výške.

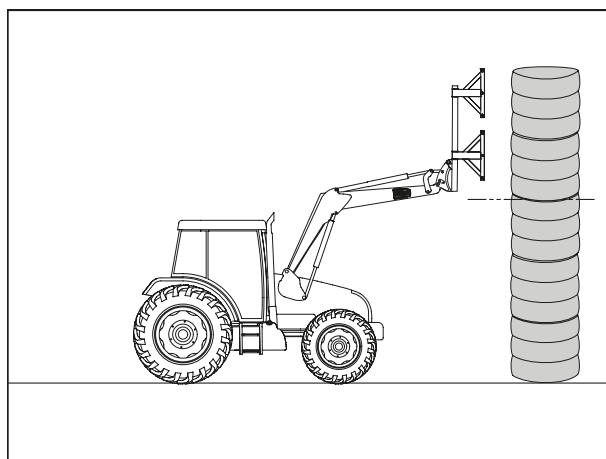


- Umiestnite náradie presne na úroveň horného balíka.

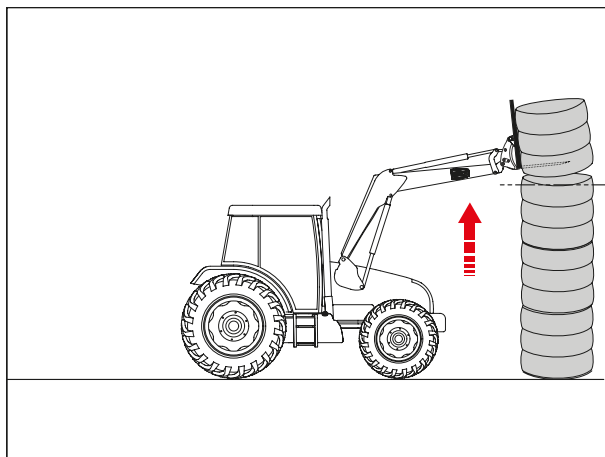


Niektoré špecifické náradia sú určené na manipuláciu s viacerými balíkmi súčasne. Ak používate tento typ náradia:

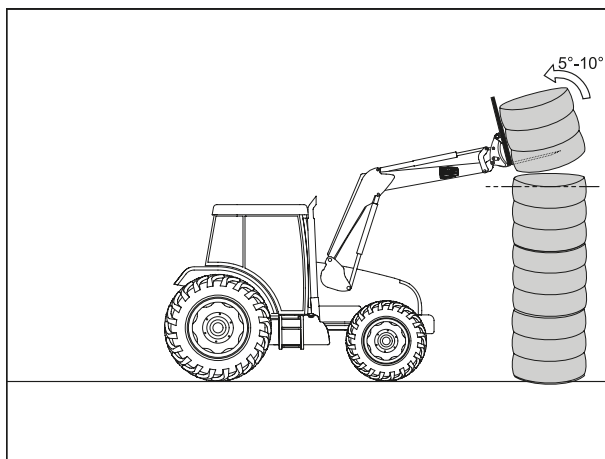
- Vždy dodržiavajte odporúčania výrobcu (maximálny počet balíkov, konfigurácia nakladania).
- Pred každou manipuláciou s viacerými balíkmi skontrolujte nosnosť nakladača a traktora.
- Uistite sa, že sa uchopil celý náklad.
- Zabezpečte rovnomerné a stabilné rozloženie zdvihnutých balíkov.



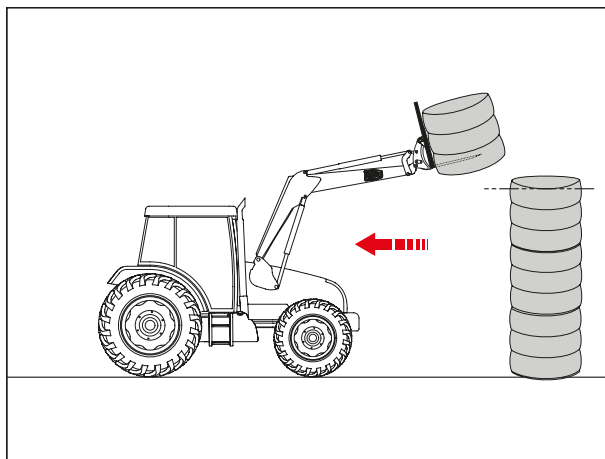
— Pevne uchopíte balík a opatrne zdvihnete náklad.



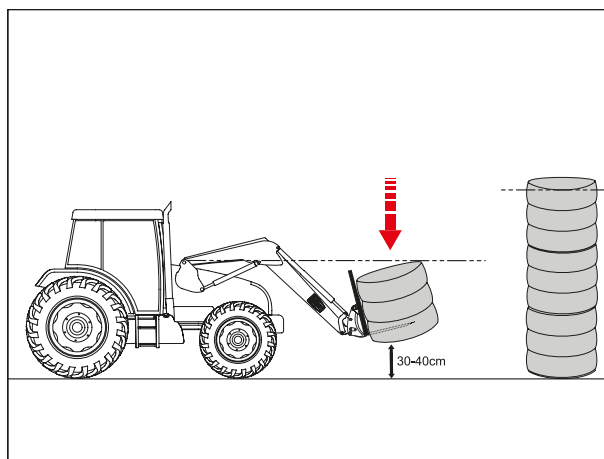
— Mierne nakloňte náradie, aby sa náklad zaistil (5° až 10° dozadu od horizontálnej polohy).



— Pomaly cúvajte v priamom smere, až kým sa balík úplne neuvolní od stohu.



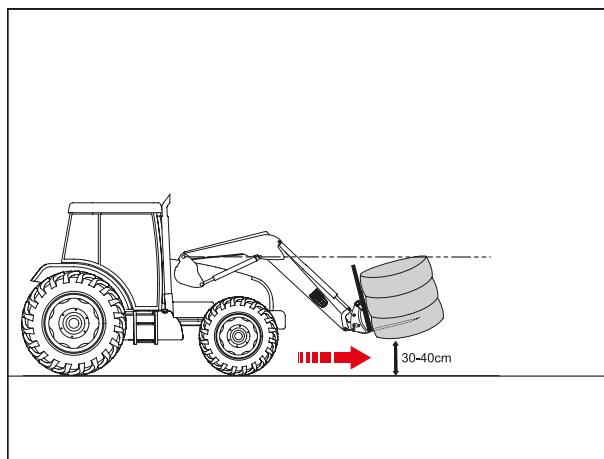
— Pomaly spúšťajte balík (asi 30 až 40 cm od zeme).



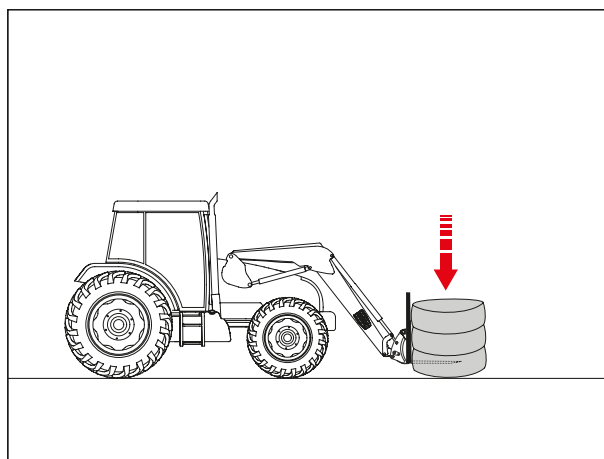
— Pomaly presúvajte balík, pričom udržiavajte náradie v spodnej polohe (asi 30 až 40 cm od zeme), mierne naklonené (5 až 10°).

 **POZOR:** Rýchlosť vždy prispôsobte pôdnym podmienkam.

 **POZOR:** Udržujte balík v zníženej polohe, aby ste zabezpečili stabilitu a zabránili riziku prevrátenia.



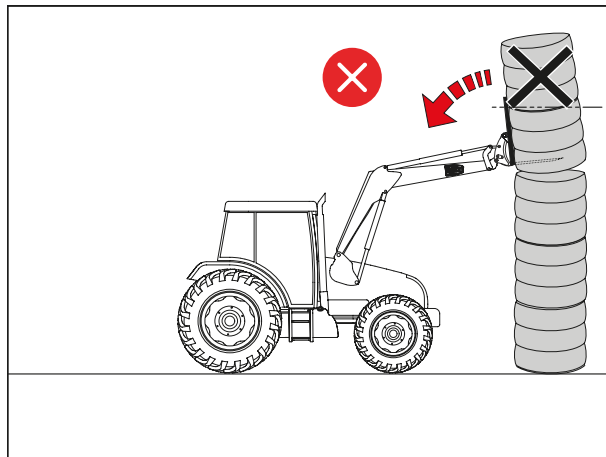
— Balík spúšťajte pomaly na zem a položte ho na rovný, stabilný povrch.



4.3. Primerane predvídateľné nesprávne použitie

! POZOR: Manipulácia s balíkom nad rámec určenej kapacity náradia vystavuje obsluhu riziku pádu nezabezpečených horných balíkov a predstavuje vážne nebezpečenstvo pre obsluhu a tretie osoby.

! POZOR: Nikdy sa nepokúšajte manipulovať so stohom balíkov, ktorého výška presahuje maximálnu výšku zdvihu nakladača. Hrozí riziko prevrátenia, straty nákladu a nekontrolovaného pádu balíkov

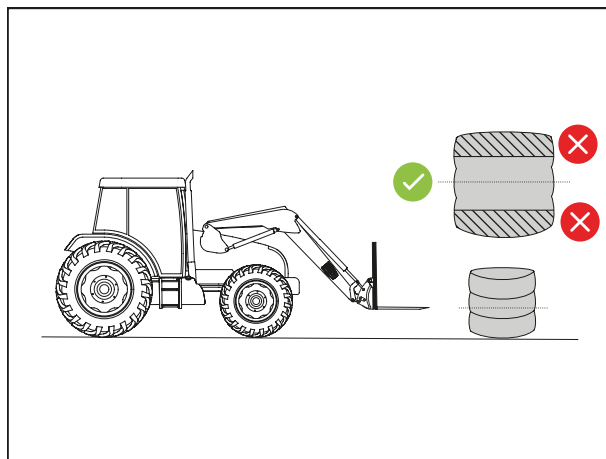


Dodržiavajte odporúčaný počet stohovateľných balíkov. Náradie sa musí používať v súlade s jeho menovitou kapacitou:

- Ak je náradie určené na manipuláciu s jedným balíkom, nikdy nenaberajte balík pod horným balíkom.
- Ak je náradie určené pre maximálne dva balíky, nikdy nenaberajte tretí alebo nižší balík v stohu.

4.4. Odporúčaná oblasť naberania

Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodu mechanického správania sa naberanie balíkov musí vykonávať iba v strednej oblasti, ktorá je jasne označená na obrázku. Dôsledne sa vyhnite hornej a dolnej oblasti, kde je materiál náchylnejší na roztrhnutie alebo deformáciu. Stredná oblasť zabezpečuje optimálne rozloženie síl a obmedzuje riziko prasknutia alebo uvoľnenia.



5. Používanie náradia „vidly na palety“



POZOR: Vidly na palety umožňujú manipuláciu s nákladmi na paletách pomocou čelného nakladača. Pripevňuje sa k nosiču náradia pomocou štandardného uzamykacieho systému (Euro, MX atď.). Nesprávne používanie predstavuje riziko pre obsluhu a jej okolie. Na zabezpečenie bezpečného používania je nutné dodržiavať nasledujúce pokyny.

5.1. Bezpečnostné pokyny

- Náradie nikdy nepoužívajte na náklad, ktorý nie je umiestnený na paletách.
- Nezdvíhajte viacero paliet uložených na sebe.
- V maximálnej miere sa vyhnite manipulácii s nákladom pri jazde dozadu so zdvihnutým náradím.
- Zabezpečte, aby sa počas prevádzky nikto nezdržoval v nebezpečných zónach okolo nakladača.
- Počas pohybu náradia nezasahujte manuálne do jeho blízkosti.
- Na svahu prispôsobte rýchlosť, udržiavajte náradie v polohe dole a vyhnite sa náhlemu zastaveniu.
- Ak máte pochybnosti o stabilite nákladu alebo palety, nezačnite s dvíhaním.
- Neprekračujte maximálnu nosnosť náradia.
- Maximálna výška naloženia náradia nesmie presiahnuť výšku opierky.
- Pri jazde dozadu nepoužívajte vidlice na škrabanie podlahy.
- Nikdy netlačte náklad vidlicami.

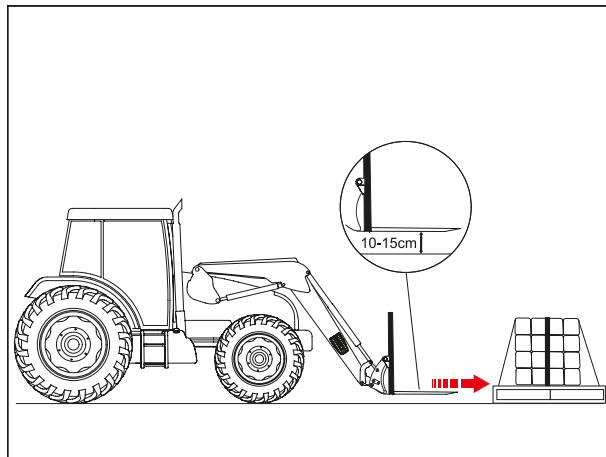
Pred každým použitím náradia „vidly na palety“:

- Uistite sa, že náradie je kompatibilné s použitým nosičom náradia.
- Uistite sa, že náradie je správne zaistené na nosiči náradia.
- Skontrolujte vizuálne stav náradia: vidly musia byť rovné, bez prasklín či deformácií a zvary neporušené.
- Skontrolujte stav prepravovaných paliet (neporušený stav, stabilita nákladu).
- Skontrolujte, či bolo náradie podrobené predpísanej pravidelnej kontrole (najmenej raz za 6 mesiacov v prípade príslušenstva na dvíhanie) a či je táto kontrola zdokumentovaná.
- Nastavte vidlice na maximálnu šírku kompatibilnú s paletou, aby bola zabezpečená optimálna stabilita.
- Skontrolujte, či sú vidlice správne prispôbované podvozku a pred použitím správne zaistené.
- Uistite sa, že pracovná plocha je voľná a že máte dobrý výhľad.
- Pred dvíhaním sa uistite, že vidlice sú úplne zasunuté pod paletu.
- Pri používaní náradia „vidly na palety“ sa uistite, že nakladač má bezpečnostné zariadenie pre dvíhanie a sklápanie.

5.2. Bezpečné používanie náradia „vidly na palety“

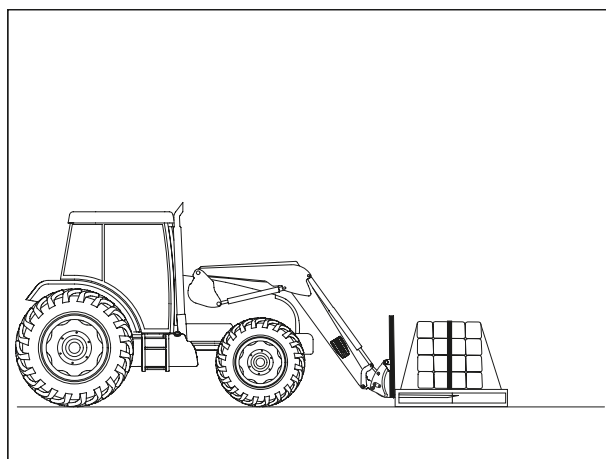
! **POZOR:** Uistite sa, že vidlice sú správne zarovnané s paletou.

- Priblížte sa k paletu nízku rýchlosťou, vidlice spustené približne 10 – 15 cm nad zemou.



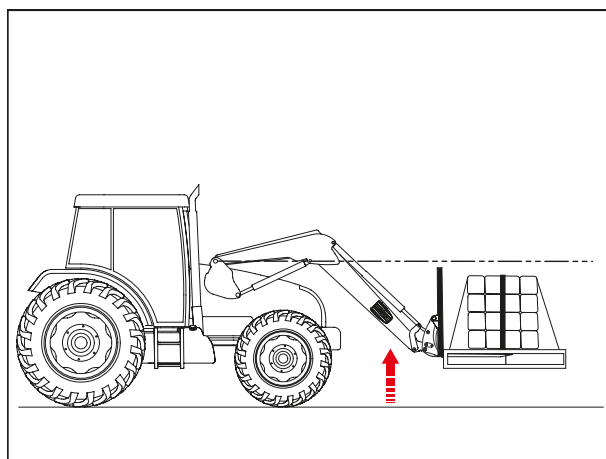
! **POZOR:** Uistite sa, že vidlice presahujú polovicu dĺžky palety.

- Vložte vidlice úplne pod paletu bez nárazu.

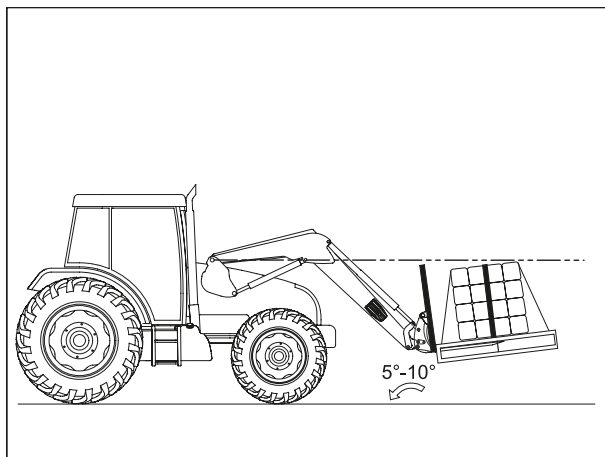


! **POZOR:** Aj pri nízkej rýchlosti môže príliš prudké otočenie spôsobiť pád nákladu.

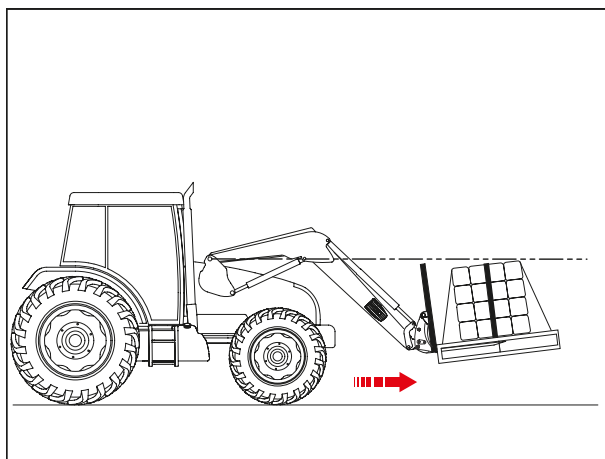
- Zdvihnite náklad len do výšky potrebnej na presun.



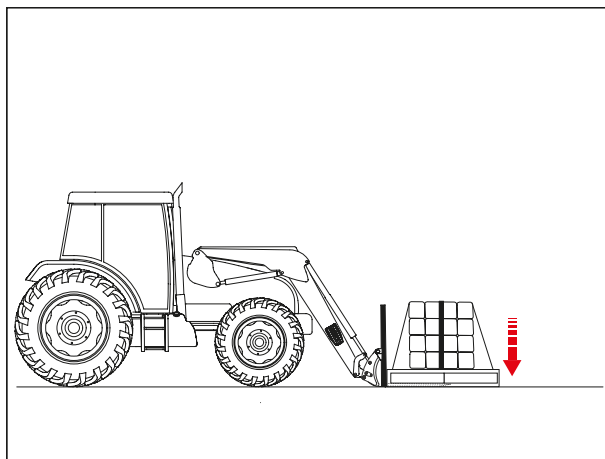
- Nariadenie mierne nakloňte dozadu (funkcia sklápania), aby ste zaistili náklad (5° až 10° dozadu od horizontálnej polohy).



- Pohybujte sa pomaly, bez náhlych pohybov, pričom náklad držte nízko a stabilne.

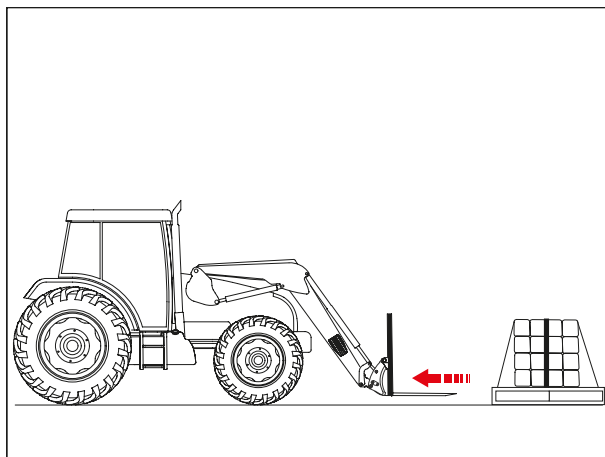


- Náklad odložte spustením palety na zem.



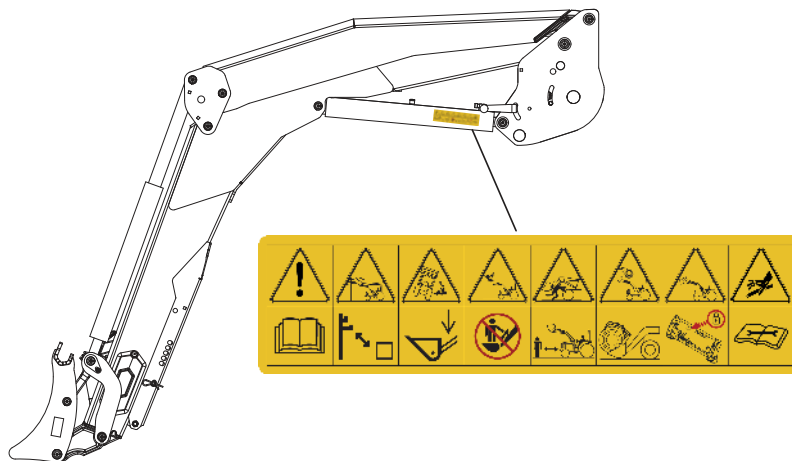
DÔLEŽITÉ: Pred zdvihnutím alebo sklopením náradia sa uistite, že je správne uvoľnené.

— Pomaly cúvajte, aby sa vidlice uvoľnili.



6. Bezpečnostné nálepky

Na nakladačoch sú umiestnené bezpečnostné nálepky. Skontrolujte, či sú tieto nálepky čisté a čitateľné, v prípade poškodenia ich vymeňte. Pri výmene nálepky očistite povrch izopropylalkoholom a nálepku nalepte pomocou špeciálneho náradia.



! NEBEZPEČENSTVO: Nedodržanie týchto pokynov by mohlo mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

Symbol	Význam
	Pred použitím výrobku sa oboznámte s bezpečnostnými pravidlami a pravidlami používania v používateľskej príručke.
	Udržiavajte minimálnu bezpečnostnú vzdialenosť od vysokonapäťových káblov.
	Jazdíte s nakladačom v dolnej polohe.

Symbol	Význam
	Je zakázané liezť na náradie.
	Je zakázané zdržiavať sa pod nákladom.
	Použite náradie vhodné na prácu, ktorá sa má vykonať, a použite ho v súlade s odporúčaniami výrobcu.
	Pred začiatkom prevádzky skontrolujte účinné zaistenie náradia.
	Pred vykonávaním akejkoľvek hydraulической údržby si prečítajte pokyny v používateľskej príručke.

7. Identifikačný štítok

Identifikačný štítok sa nachádza zvnútra pravého ramena nakladača. Obsahuje typ a sériové číslo nakladača, ktoré sa vyžadujú pri akýchkoľvek žiadostiach o informácie, náhradné diely alebo o technickú pomoc.

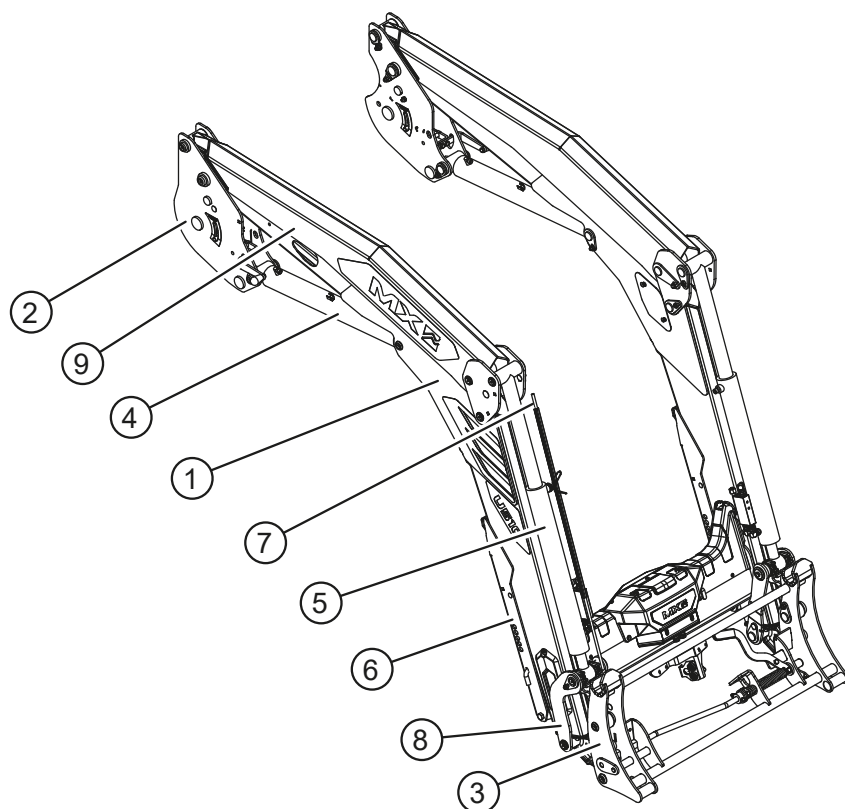


Označenie	Popis
(1)	Názov výrobku
(2)	Typ/model výrobku
(3)	Sériové číslo
(4)	Rok výroby
(5)	Maximálna hmotnosť výrobku
(6)	Maximálne povolené zaťaženie náradia „vidly na palety“
(7)	Adresa výrobcu

MX CE UK CA		
①	Designation	②
③	Type/Model	④
⑤	Serial number	⑥
⑦	Year of manufacture	
	Maximum weight kg	
	For Loader: Maximum Load (on pallet carrier) kg	
Manufactured by M-extend france SAS 19 rue de rennes 35690 ACIGNE - FRANCE		

MAXIMUM LOAD (on pallet carrier)

8. Popis



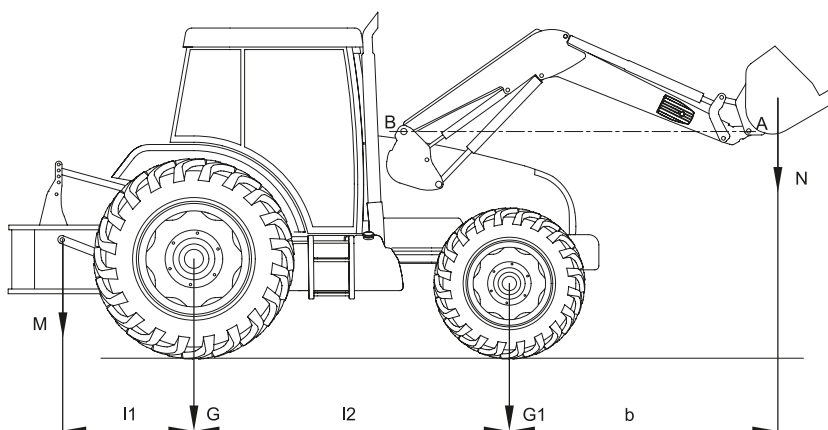
Číslo	Popis
1	Výložník
2	Polovičný rám
3	Nosič náradia
4	Hydraulický valec dvíhania
5	Hydraulický valec sklápania
6	Parkovací stojan
7	Indikátorová tyč
8	Kľuka
9	Spojovacia tyč paralelogramu

9. Protizávažie

Stabilitu zostavy traktor-nakladač je možné zaistiť len umiestnením protizávažia do zadnej časti traktora. Toto musí zabezpečiť 20 % hrubej hmotnosti (traktor, nakladač, náradie, maximálne zaťaženie a protizávažie) na zadnej náprave traktora pre prácu v optimálnych bezpečnostných podmienkach.

Vzorec zahŕňa nižšie uvedené prvky a umožňuje vypočítať hmotnosť (M) protizávažia (norma EN12525 + A2 2010).

$$M \geq \frac{5 N b + I2 (P + N - 5 G)}{5 (I1 + I2) - I2}$$



Skratka	Zodpovedajúce označenie
G	Zaťaženie na zadnej náprave, bez protizávažia, s prázdny náradím (kg)
G1	Zaťaženie na prednej náprave, bez protizávažia, s prázdny náradím (kg)
b	Vzdialenosť od prednej nápravy k ťažisku náradia (mm)
I1	Vzdialenosť od osi zdvíhacích ramien k zadnej náprave (mm)
I2	Rázvor (mm)
N	Užitočné zaťaženie nakladača pre bod otočenia náradia (A) vodorovne s bodom otáčania nakladača (B) (kg)
P	G + G1 (kg)
M	Hmotnosť protizávažia (kg)

Poznámka: protizávažie nesmie prekročiť zaťaženia na nápravu odporúčané výrobcom.

10. Uvedenie nakladača do prevádzky – kontrolný zoznam



POZOR: Všetky testovacie operácie nakladača musí vykonávať obsluha z miesta vodiča. Všetky osoby musia vždy odísť z manévrovacieho priestoru nakladača. Pri jednotlivých kontrolách nakladača skontrolujte, či sú ovládače v neutrálnej polohe.



POZOR: Pri údržbe traktora musí byť motor vypnutý a dôrazne sa odporúča odpojiť nakladač. Odpojenie je rýchly a jednoduchý úkon, ktorý ponúka najlepšie záruky bezpečnosti a účinnosti pri údržbe traktora.

Po pripojení nakladača dôkladne skontrolujte všetky funkcie pred jeho uvedením do prevádzky. V prípade poruchy vykonajte potrebné opatrenia.

- Skontrolujte, či je nakladač správne pripojený k traktoru. Ďalšie informácie nájdete v časti [Pripojenie nakladača](#).
- Skontrolujte, či má zostava nakladač-traktor požadovanú stabilitu. Ďalšie informácie nájdete v časti [Protizávažie](#).
- Skontrolujte, či sú skrutky v dobrom stave. V prípade potreby vymeňte, vyčistite a opätovne priskrutkujte, pre viac informácií si pozrite časť [Údržba](#).
- Skontrolujte, či medzi nakladačom a traktorom nie je žiadna prekážka. Skontrolujte, či sa kolesá pri maximálnom natočení do strany nedotýkajú nakladača. V prípade potreby upravte rozstup alebo obmedzte uhol natočenia kolies.
- Skontrolujte, či indikátorová tyč funguje správne.
- Uistite sa, že sa údržba vykonáva správne a v súlade s intervalmi údržby. Ďalšie informácie nájdete v časti [Údržba](#).
- Otestujte všetky funkcie nakladača pri maximálnych a nízkych otáčkach, aby ste overili tesnosť hydraulického okruhu a správne umiestnenie hadíc. Ďalšie informácie nájdete v časti [Údržba](#).
- Odvzdušnite hydraulický systém tým, že funkcie niekoľkokrát uvediete pod tlak.
- Skontrolujte hladinu oleja traktora a v prípade potreby ho doplňte.
- Skontrolujte, či je náradie správne pripojené k nakladaču. Ďalšie informácie nájdete v časti [Pripojenie náradia](#). Uvedte náradie do núteného prítaku na zem (nadvihnutie predných kolies traktora), aby ste skontrolovali jeho správne zaistenie. Ak je nakladač vybavený voliteľnou výbavou SPEED-LINK alebo FAST-LOCK, niekoľkokrát prepínajte medzi polohami „zaistené“ a „odistené“. Uistite sa, že je indikátorová tyč správne nastavená. Ďalšie informácie nájdete v časti [Indikátor úrovně](#).
- Skontrolujte mechanický stav (prípadné praskliny, deformácie, otláčenie dorazov, vôľa, parkovacie stojany...).

10.1. Postup statickej skúšky

Pred použitím skontrolujte konštrukčnú celistvosť predného nakladača a jeho súlad s technickými špecifikáciami:

- Skontrolujte celkovú konštrukciu nakladača, či na nej nie sú praskliny, chybné zvary alebo deformácie.
- Skontrolujte, či sú upevňovacie prvky (skrutky, matice, nity) správne utiahnuté a nepoškodené.
- Skontrolujte stav nakladača a otočných čapov, či nie sú opotrebované alebo či nemajú nadmernú vôľu. Ďalšie informácie nájdete v časti [Údržba](#).
- Skontrolujte, či nakladač spĺňa technické špecifikácie. Ďalšie informácie nájdete v časti [Technické vlastnosti](#).
- Skontrolujte, či nie sú poškodené alebo opotrebované piesty a hydraulické komponenty (hadice, prípojky...).

10.2. Postup dynamickej skúšky



NEBEZPEČENSTVO: Každá testovacia operácia nakladača musí byť vykonávaná obsluhou a z miesta vodiča. Bezpodmienečne vykážite všetky osoby z manévrovacieho priestoru nakladača.

Otestujte prevádzkový výkon a bezpečnosť nakladača v reálnych podmienkach používania:

- Pripojte nakladač s náradím k traktoru. Ďalšie informácie nájdete v častiach [Pripojenie nakladača](#) a [Pripojenie náradia](#).
- Dvíhajte a spúšťajte nakladač do rôznych výšok, aby ste sa uistili o pohybe bez trhania.
- Zťažte náradie maximálnou povolenou hmotnosťou a skontrolujte jeho schopnosť zdvihnúť a udržať náklad. Ďalšie informácie nájdete v časti [Technické vlastnosti](#).
- Sledujte hydraulické valce a hydraulické vedenia, aby ste zistili prípadnú prítomnosť úniku.
- Skontrolujte správne fungovanie bezpečnostného zariadenia pri dvíhaní/sklápaní. Ďalšie informácie nájdete v časti [Bezpečnostné zariadenie na zdvíhacom a sklápacom systéme](#). (VOLITEĽNÁ VÝBAVA)

11. Ovládanie



UPOZORNENIE: Nikdy nenechávajte nakladač traktora zdvihnutý.

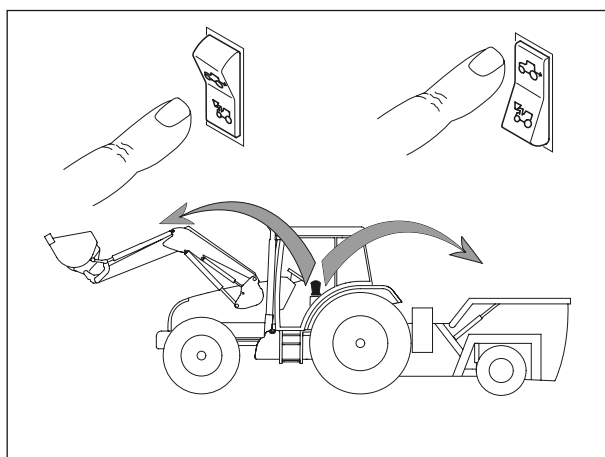
Na každom riadiacom ventile s posúvačom vzniká vnútorná netesnosť, ktorá je potrebná na jeho správnu činnosť.

11.1. Ovládanie pomocou riadiacich ventilov traktora

Pozrite si používateľskú príručku traktora.

11.1.1. Volič predného/zadného ovládania (voliteľné vybavenie)

Pomocou pôvodného pákového ovládača traktora používateľ ovláda z kabíny buď nakladač MX, alebo zadné spojenia.

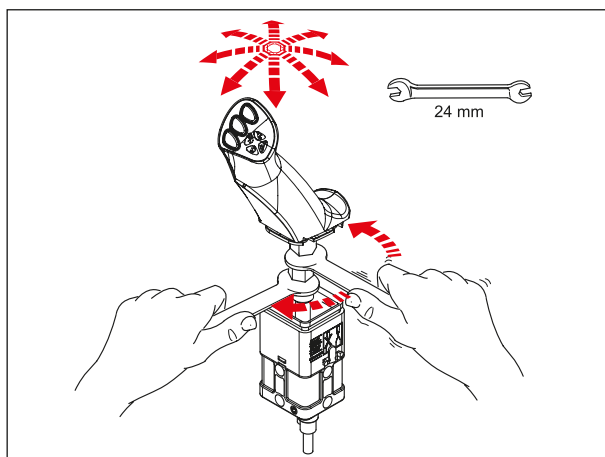


11.2. Ovládanie pomocou riadiaceho ventilu MX

11.2.1. Nastavenie rukoväte

Pre zabezpečenie pohodlného ovládania nakladača je možné nastaviť polohu rukoväte.

POZNÁMKA: Toto nastavenie je k dispozícii pre riadiace systémy Propilot a Flexpilot.

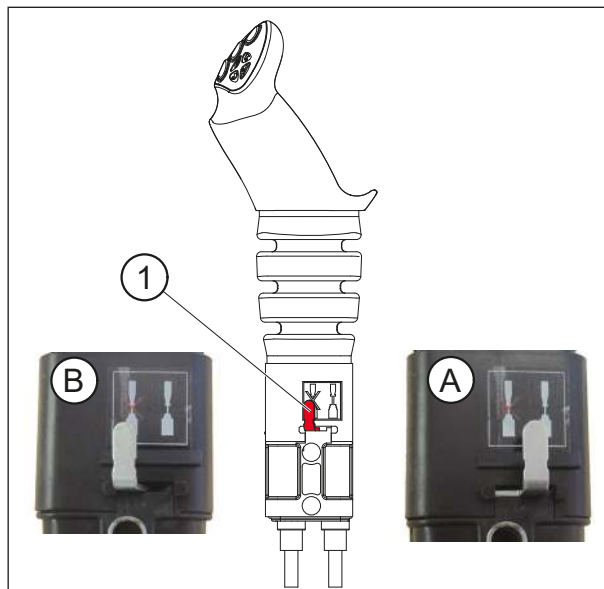


11.3. Ovládanie pomocou riadiaceho ventilu MX PROPILOT

11.3.1. Bezpečnosť

Aby ste zabránili neúmyselnému ovládaniu nakladača, môžete zaistiť páku PROPILOT. Na zaistenie jednej ovládacej páky posuňte odist'ovaciu západku (1).

- (A): odomknutá poloha.
- (B): zamknutá poloha.



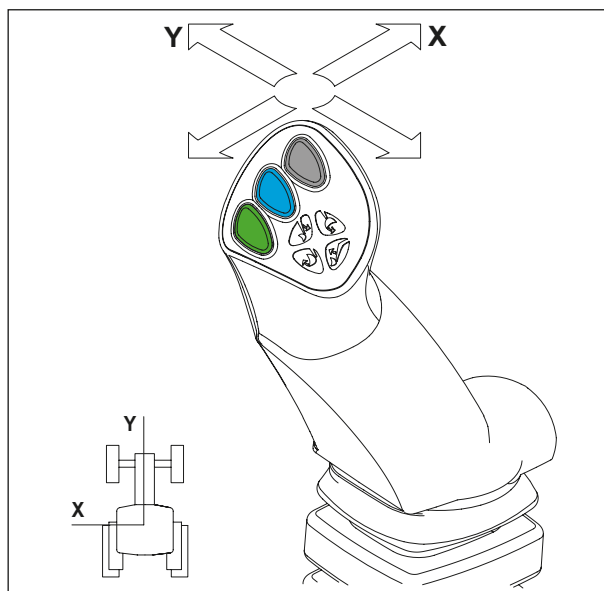
11.3.2. Pohyby

1. funkcia: podľa osi „Y“

- V smere osi „Y“ Dopredu = spustenie nakladača (Dvojčinná prevádzka hydraulického piestu).
- Dopredu za zarážkou = plávajúca poloha (Jednočinná prevádzka hydraulického piestu).
- Dozadu = zdvihnutie nakladača.

2. funkcia: podľa osi „X“

- Doľava = vytlačanie náradia.
- Doprava = sklápanie náradia.



3. funkcia: podľa osi „X“

— Tlačidlo (1) + pohyb zaklápania alebo sklápania.

4. funkcia: podľa osi „X“

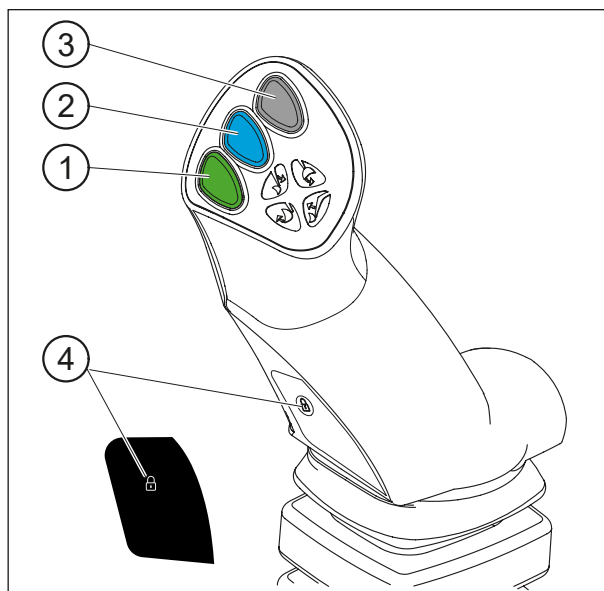
— Tlačidlo (2) + pohyb zaklápania alebo sklápania.

FAST-LOCK

Automatické pripojenie/odpojenie náradia.

— Tlačidlo (1) + (4) + pohyb zaklápania alebo sklápania.

Notice: Tlačidlo (3) sa nepoužíva, tlačidlo (4) je k dispozícii len v prípade možnosti FAST-LOCK alebo SPEED-LINK 2.



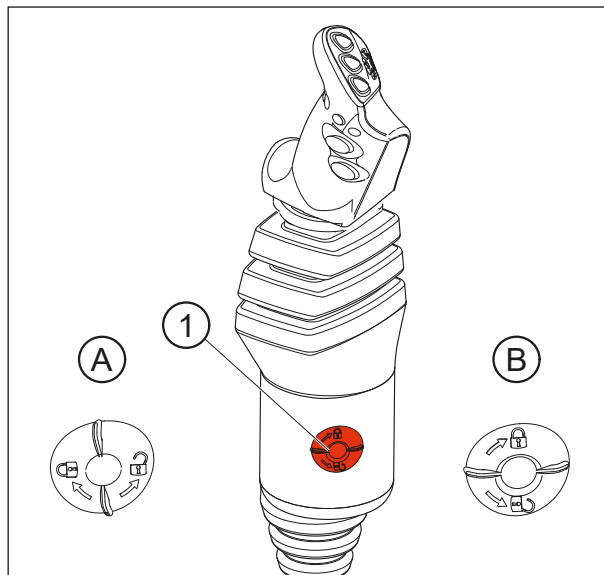
11.4. Ovládanie pomocou riadiaceho ventilu MX FLEXPILOT

11.4.1. Bezpečnosť

Aby ste zabránili neúmyselnému ovládaniu nakladača, môžete zaistiť páku FLEXPILOT. Na uzamknutie otočte odpojovacie koliesko (1):

— (A): odomknutá poloha.

— (B): zamknutá poloha.



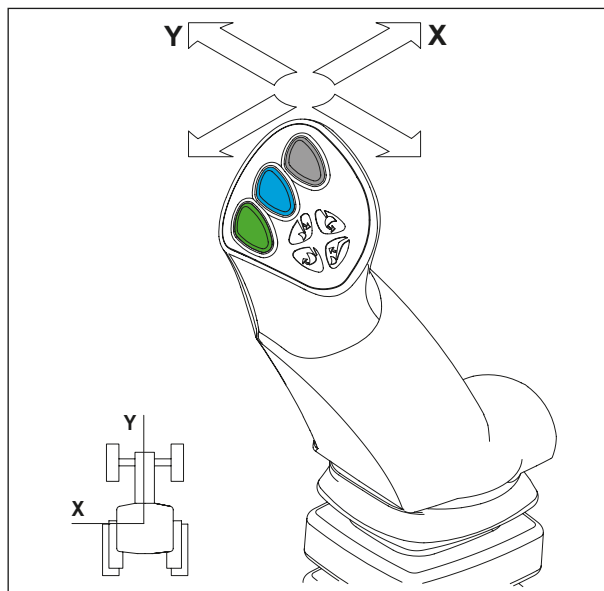
11.4.2. Pohyby

1. funkcia: podľa osi „Y“

- V smere osi „Y“ Dopredu = spustenie nakladača (Dvojčinná prevádzka hydraulického piestu).
- Dopredu za zarážkou = plávajúca poloha (Jednočinná prevádzka hydraulického piestu).
- Dozadu = zdvihnutie nakladača.

2. funkcia: podľa osi „X“

- Doľava = vytlačanie náradia.
- Doprava = sklápanie náradia.



3. funkcia: podľa osi „X“

- Tlačidlo (1) + pohyb zaklápania alebo sklápania.

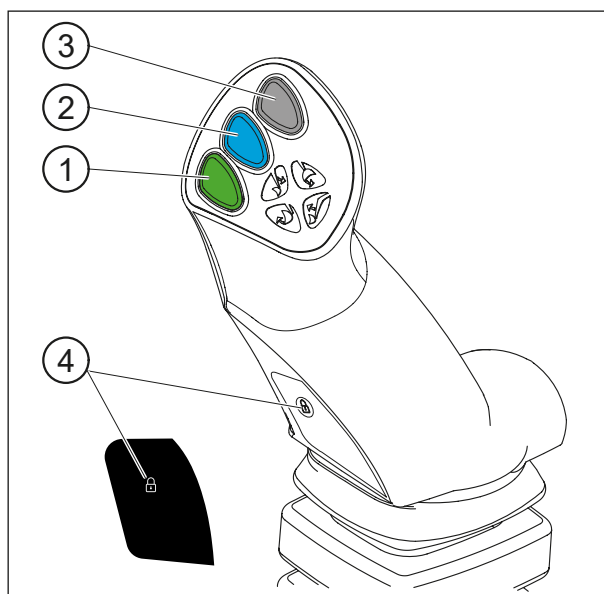
4. funkcia: podľa osi „X“

- Tlačidlo (2) + pohyb zaklápania alebo sklápania.

FAST-LOCK

Automatické pripojenie/odpojenie náradia.

- Tlačidlo (1) + (4) + pohyb zaklápania alebo sklápania.



Notice: Tlačidlo (3) sa nepoužíva, tlačidlo (4) je k dispozícii len v prípade možnosti FAST-LOCK alebo SPEED-LINK 2.

11.5. Ovládanie s radiacím ventilom MX e-PILOT S

Pozrite si špecifický návod e-PILOT S.

12. Odpojenie nakladača



UPOZORNENIE: Táto operácia musí byť vykonaná vodičom, ktorý opustí kabínu vodiča s tým, že zabráni akémukoľvek manévru počas svojho zásahu na nakladači.

Nakladač musí byť vždy spojený s náradím s hmotnosťou najmenej 100 kg, aby sa odpojil.

- Vyberte si rovné a stabilné miesto.
 - Spustíte nakladač dvojčinnou pákou, až kým sa predná náprava mierne nezdvihne a náradie nie je rovno na zemi.
 - Páku posuňte do plávajúcej polohy so zarážkou.
 - Vráťte ju do neutrálnej polohy. Keď sú zdvíhacie piesty správne naplnené, ich vystavenie slnečnému žiareniu obmedzí neúmyselné pohyby nakladača a zaručí dobré pripojenie.
 - Zatiahnite parkovaciu brzdu.
 - Zastavte motor.
 - Vystúpte z traktora.
-
- Na ľavej bočnej strane rázne potiahnite odisťovaciu rukoväť smerom nadol.

DÔLEŽITÉ: Indikátor zaistenia je v červenej zóne.



— Vyklopte ľavé a pravé parkovacie stojany.



— Dbajte na to, aby medzi zemou a pätkou parkovacieho stojana zostalo 10 až 30 mm.



— Odpojte hydraulický a elektrický systém:

Nakladač so systémom MACH

- Odistite spojku systému MACH stlačením bezpečnostnej západky vľavo.
- Nadvihnite rukoväť.



- Spojku systému MACH zaveste na jej držiak.



Nakladač bez systému MACH

- Zatvorte ventil a odpojte hydraulické spojenia.
- Ochranné kryty (čisté) umiestnite na kolíkové a objímkové spojenia a hadice uložte na nakladač.



- Potiahnite odist'ovaciu rukoväť na pravej strane smerom nadol.

DÔLEŽITÉ: Indikátor zaistenia je v červenej zóne.



- Vráťte sa naspäť do kabíny vodiča a skontrolujte na ľavom a pravom ráme pripojenia, či sú indikátory zaistenia v červenej zóne.



- Mierne a potom pomaly cúvajte s traktorom, až kým nakladač nebude na svojich parkovacích stojanoch.



- Skontrolujte správnou stabilitu odpojeného nakladača.



13. Pripojenie nakladača



UPOZORNENIE: Táto operácia musí byť vykonaná vodičom, ktorý opustí kabínu vodiča s tým, že zabráni akémukoľvek manévru počas svojho zásahu na nakladači.

- Skontrolujte na ráme vľavo/vpravo, či sú indikátory zaistenia v červenej zóne a či žiadny objekt nenaruší zapojenie nakladača.

POZNÁMKA: Hlavy adaptéra majú rampu a valček, ktoré umožňujú zdvihnutie nakladača do pripojenia.



- Posúvajte traktor tak, aby ste rám nakladača nasmerovali na adaptér, až kým západky automaticky nezapadnú.



- Nakladač je zaistený, keď sú indikátory zaistenia v zelenej zóne.

DÔLEŽITÉ: Ak sú indikátory stále v červenej zóne, pozrite si časť [Pripojenie v dvoch krokoch](#).



- Pripojte hydraulický a elektrický systém:

Nakladač so systémom MACH

- Pred pripojením sa uistite, že sú kolíkové a objímkové spojenia čisté. V prípade potreby ich očistite.
- Uchopte spojku oboma rukami
- Nadvihnite kryt riadiaceho ventilu jeho zadnou časťou.
- Potom spojku zvislo zasuňte do vodiacich líšt.
- Sklopte rukoväť.



Nakladač bez systému MACH

- Odstráňte kryty.
- Pripojte hydraulické spojenia.
- Otvorte ventil.



- Sklopte a zaistite ľavé a pravé parkovacie stojany.

DÔLEŽITÉ: Skontrolujte správne zaistenie každého parkovacieho stojana.



- Kontrola potrebná pred začatím práce: náradie položte na zem (nadvihnutie predných kolies traktora) a skontrolujte, či je nakladač správne pripojený.

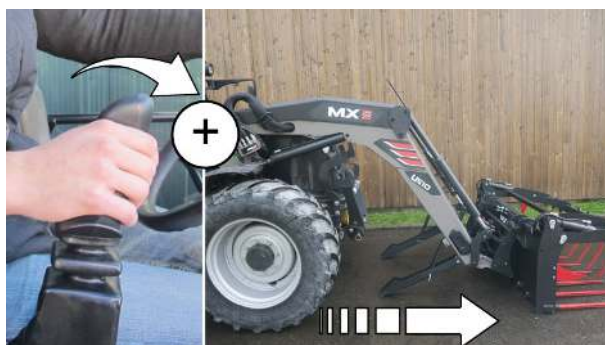


13.1. Pripojenie v dvoch krokoch

- Pripojte hydraulický a elektrický systém.



- Zatlačte páku dopredu do zapadnutej plávajúcej polohy a súčasne posúvajte traktor dopredu, v prípade potreby otočte kolesá.



- Ľahko aktivujte dvíhanie. Nakladač je zaistený, keď sú indikátory zaistenia v zelenej zóne.



- Sklopte a zaistíte ľavé a pravé parkovacie stojany.



- Položte náradie na zem.



14. Odpojenie náradia



UPOZORNENIE: Táto operácia musí byť vykonaná vodičom, ktorý opustí kabínu vodiča s tým, že zabráni akémukoľvek manévru počas svojho zásahu na nakladači.

14.1. Nosič náradia s manuálnym odomykaním

- Vyberte si rovné a stabilné miesto.
- Náradie bez nákladu umiestnite tak, aby príslušenstvo bolo v pokoji (drapák, rotor ...), do vodorovnej polohy 0,30 m od zeme.
- Zatiahnite ručnú brzdu.
- Vypnite motor traktora.
- Vypustite tlak z hydraulických okruhov, ktoré sa majú odpojiť.

POZNÁMKA: Ak je nakladač vybavený elektromagnetickým ventilom, zapnite zapaľovanie a stlačte ovládacie tlačidlo.



- Odpojte hydraulický okruh:

S Mach 2

- Odistite ventil.
- Položte hadice na prednú časť náradia.

S rýchlospojkami

- Umiestnite ochranné kryty na samčie a samičie rýchlospojky.
- Položte hadice na prednú časť náradia.



- Ak chcete odblokovat' náradie, postavte sa naľavo od nakladača a úplne potiahnite páku smerom k sebe.



POZOR: Pri odblokovaní náradia nikdy nestojte pred nakladačom.



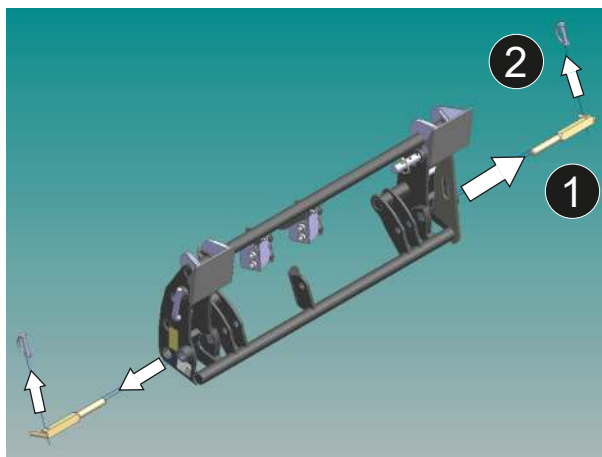
- Potiahnite páku smerom k sebe, až kým nezapadne.



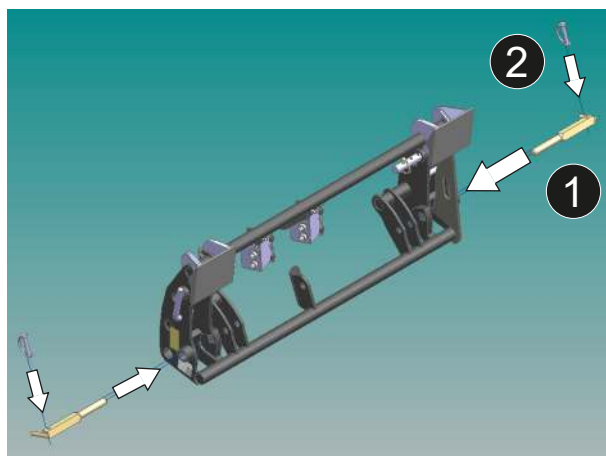
- Položte náradie na zem s miernym naklonením, aby ste uvoľnili nosič náradia od náradia.

14.2. Nosič náradia EURO/TENIAS

- Uved'te náradie bez nákladu, s príslušenstvom v pokoji (drapák, rotor...), do vodorovnej polohy 0,30 m od zeme.
- Zatiahnite ručnú brzdu a vypnite motor.
- Odpojte hydraulický okruh.
- Vyberte závlačky (2) a potom kolíky (1).



- Položte náradie na zem miernym sklápaním, aby ste uvoľnili nosič náradia od náradia.
- Vráťte kolíky (1) a potom závlačky (2) do východiskovej polohy.



14.3. Nosič náradia FAST-LOCK

POZNÁMKA: Ak je náradie vybavené jednou alebo viacerými hydraulickými funkciami, pred odpojením hadíc ich odtlakujte.

- Zdvihnite nakladač, aby ste náradie odlepili od zeme.
- Keď je náradie v horizontálnej polohe, stlačte zelené tlačidlá a „zámky“ a zároveň posuňte páku doprava (sklápanie).
- Náradie je teraz odistené.
- Položte náradie na zem s miernym naklonením, aby ste uvoľnili nosič náradia od náradia.



15. Pripojenie náradia

! **UPOZORNENIE:** Táto operácia musí byť vykonaná vodičom, ktorý opustí kabínu vodiča s tým, že zabráni akémukoľvek manévru počas svojho zásahu na nakladači.

15.1. Nosič náradia s manuálnym odistením

— Skontrolujte, či je odisťovacia páka v polohe pripojenia (páka naklonená dozadu). Kolíky sú vložené, pružiny sú stlačené.

! **POZOR:** Skontrolujte, či sú hadice náradia správne uvoľnené z oblasti pripojenia.



- Nakladač priblížte k osi náradia.
- Nasadzte nosič náradia na náradie.
- Vykonajte naklopenie a pokračujte v posúvaní, kým sa neuvoľní uvoľňovacia páka.



- Zastavte motor.
- Odtlakujte hydraulické vedenia, ktoré napájajú náradie.

POZNÁMKA: Ak je nakladač vybavený elektromagnetickým ventilom, zapnite zapalovanie a stlačte ovládacie tlačidlo.



- Pred pripojením sa uistite, že sú kolíkové a objímkové spojky čisté. V prípade potreby ich očistite.
- Pripojte hadice náradia s hydraulickou funkciou.



POZOR:

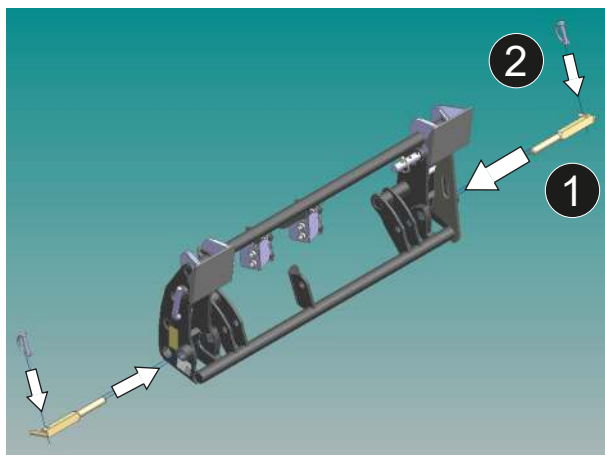
Kontroly, ktoré sa musia vykonať pred jazdou:

- Položte náradie na zem (posunutie predných kolies traktora) a skontrolujte, či je náradie správne zaistené.
- Vykonajte maximálny možný manéver v každom smere s každým pohyblivým prvkom, aby ste skontrolovali tesnosť hydraulického okruhu a správnu polohu hadíc.

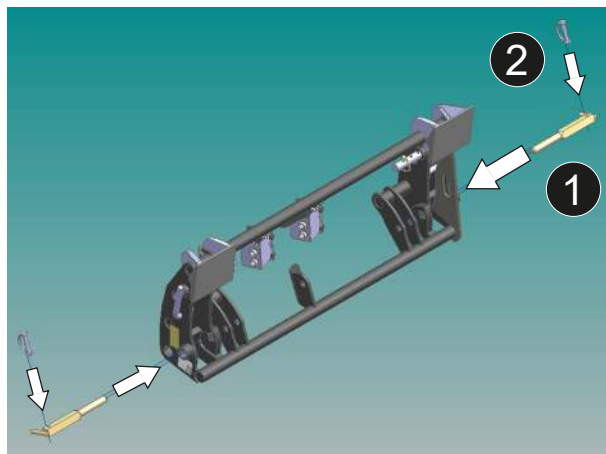


15.2. Nosič náradia EURO/TENIAS

- Z nosiča náradia vyberte závlačky (2) a potom kolíky (1).
- Priblížte nakladač v osi náradia.
- Nosič náradia nasadíte na náradie.
- Zaklápajte a pokračujte v pohybe vpred, až kým sa náradie neoprie o nosič náradia.



- Vypnite motor a znížte tlak v hydraulických vedeniach napájajúcich náradie.
- Pripojte hadice pre náradie s hydraulickou funkciou.
- Ak chcete zaistiť nosič náradia, kolíky (1) a potom závlačky (2) vráťte do pôvodnej polohy.



15.3. Nosič náradia FAST-LOCK

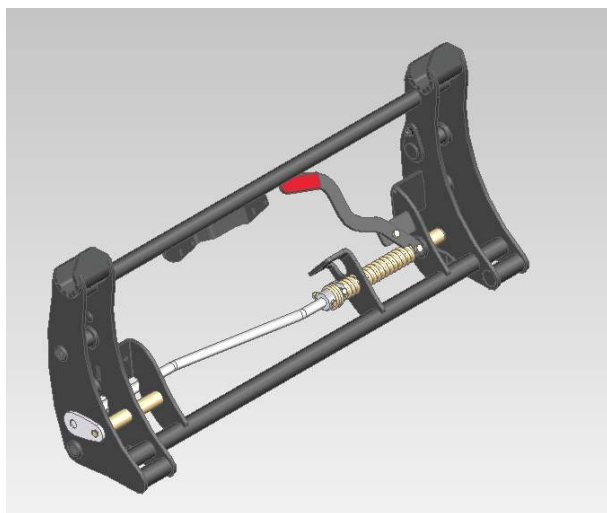
- V pozícii „otvorený“, aby bol prístupný náradiu.
- Nakladač priblížite k osi náradia.
- Nasadíte nosič náradia na náradie.
- Nakladač mierne naklopte a zdvihnite, aby ste náradie odlepili od zeme.
- Stlačte zelené tlačidlá a „zámky“ a zároveň posuňte páku sklápania doľava (vytláčanie).
- Náradie je teraz zaistené.

POZNÁMKA: Ak je náradie vybavené jednou alebo viacerými hydraulickými funkciami, pripojte hadice.



16. Modely nosičov náradia

16.1. Nosič náradia MX



16.2. Nosič náradia EURO



16.3. Nosič náradia MX/EURO

Na prepnutie z polohy MX (1) do polohy Euro (2):

- Odstráňte kolíky.
- Preklopte pätky pripojenia smerom nadol.
- Skontrolujte, či sú pätky pripojenia pridržiavané v danej polohe pružinovými tyčami.
- Kolíky vráťte na ich pôvodné miesto.



16.4. Nosič náradia EURO/SMS

Na prepnutie z polohy SMS (1) do polohy Euro (2):

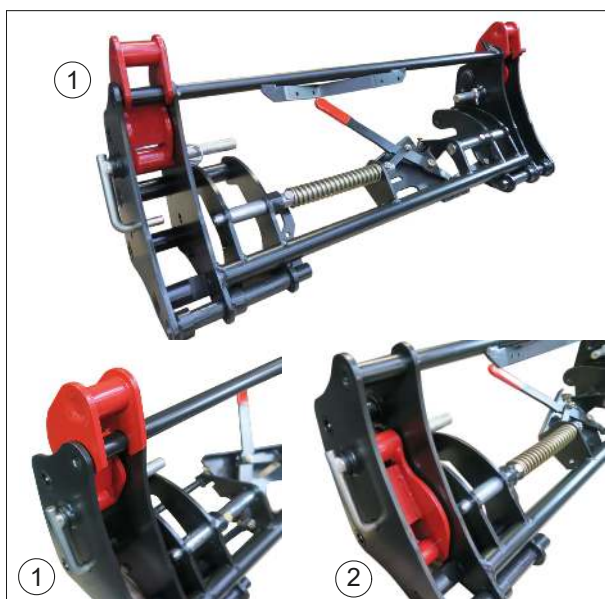
- 2 zarážky preklopte nadol.



16.5. Nosič náradia EURO/SIGMA 4

Na prepnutie z polohy Euro (1) do polohy Sigma 4 (2):

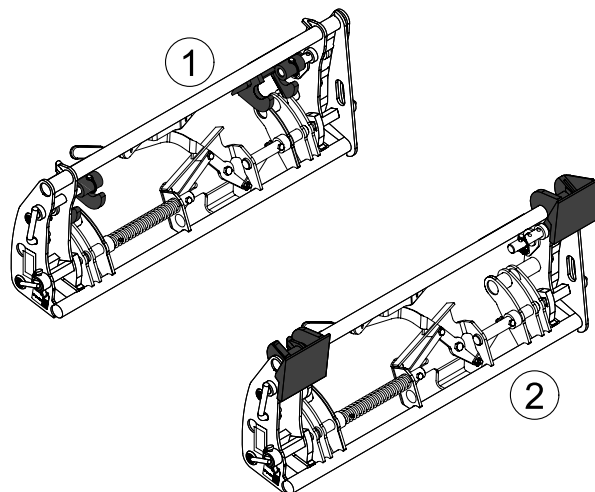
- Odstráňte kolíky.
- Držiaky dajte do úložnej polohy.
- Kolíky vráťte na ich pôvodné miesto.



16.6. Nosič náradia EURO/TENIAS

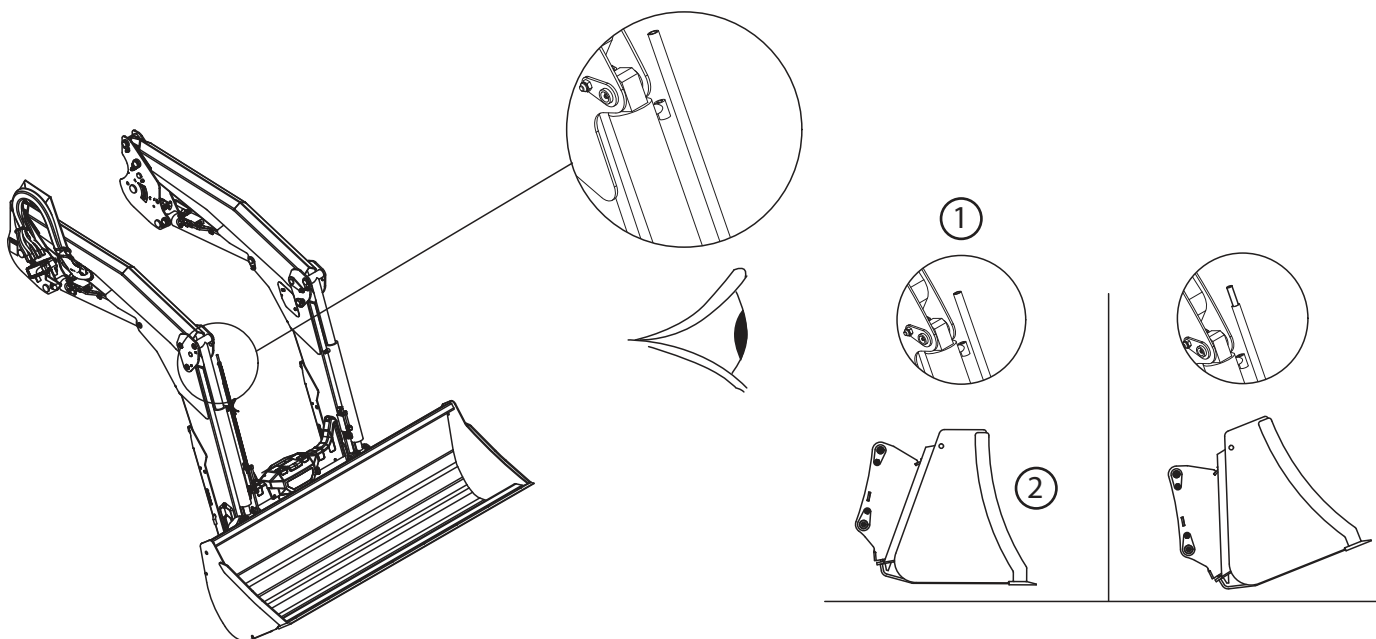
Na prepnutie z polohy TENIAS (1) do polohy Euro (2)

- Odstráňte kolíky.
- Držiaky umiestnite na miesto.
- Kolíky vráťte na ich pôvodné miesto.



17. Indikátor úrovně

Indikátor úrovně umožňuje skontrolovat umístění náradia počas spúšťania nakladača. Nachádza sa na ľavej bočnej strane nakladača. Je nastaviteľný v závislosti od použitého náradia.



(1) Indikátor/(2) Lopata rovnobežne so zemou

18. Systém FAST-LOCK

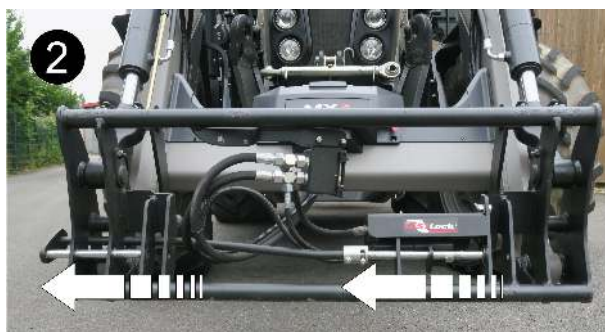
Systém FAST-LOCK (voliteľná možnosť) na nosiči náradia umožňuje pripojiť alebo odpojiť príslušenstvo od priestoru vodiča.

Zaistená poloha (1).



Odistená poloha (2).

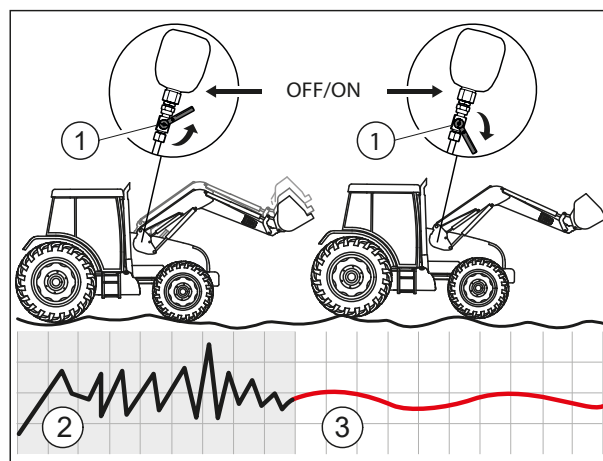
POZNÁMKA: Pri nosičoch náradia EURO-SMS a MX-EURO sa oba kolíky pohybujú smerom do stredu nosiča náradia.



19. Systém SHOCK ELIMINATOR

Nárazy sú pri presunoch alebo počas náhleho zastavenia nakladača počas klesania potlačené (voliteľné vybavenie). Tento systém znižuje trhavé pohyby na traktore, a tým aj otrasy v kabíne. Vypnutie systému Shock Eliminator sa vykonáva pomocou ventilu (1).

POZNÁMKA: Systém SHOCK ELIMINATOR sa dá aktivovať alebo deaktivovať priamo v kabíne (voliteľné vybavenie elektrického vypnutia).



(2) Bez systému SHOCK ELIMINATOR/(3) So systémom SHOCK ELIMINATOR

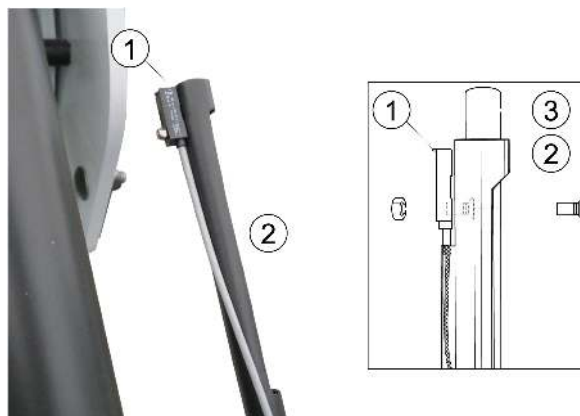
20. Systém AUTO-LEVEL

Automatické vyrovnanie systému AUTO-LEVEL (voliteľná výbava) je k dispozícii pre nakladače, ktoré sa ovládajú pomocou riadiacich ventilov MX „e-PILOT S“.

20.1. Nastavenie polohy náradia

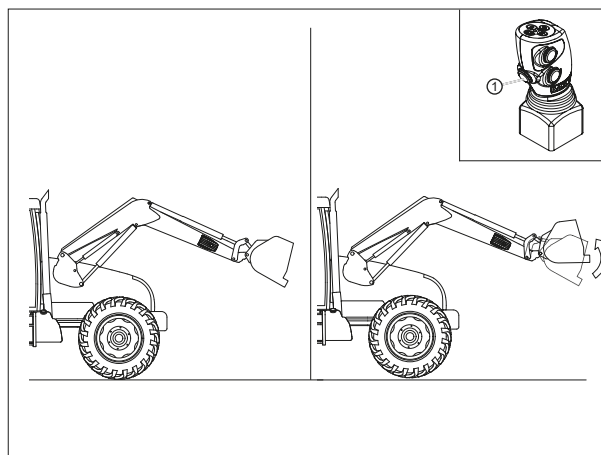
Nastavenie polohy náradia sa vykonáva na indikátorovej tyči. [Pozrite si obrázky oproti]

- Náradie dajte do požadovanej polohy.
- Náradie položte na zem.
- Nastavte trubku indikátorovej tyče (2), aby sa koniec tyče (3) umiestnil pred snímač (1).



20.2. Automatické vyrovnanie náradia

Systém AUTO-LEVEL funguje v oboch smeroch. Keď sa náradie nachádza vo vyklopenej alebo nadvihnutej polohe, podržte ČIERNE tlačidlo (1) stlačené dovtedy, kým pákový ovládač nezačne vibrovať. Náradie sa vyrovná.



21. Systém AUTO-UNLOAD

Synchronizácia lopaty/drapáka (voliteľné vybavenie) funguje v oboch smeroch:

- Otvorenie drapáka/sklápanie lopaty.
- Vytlačanie lopaty/zatvorenie drapáka.

Systém AUTO-UNLOAD funguje len vtedy, ak je nakladač vybavený 3. funkciou.

POZNÁMKA: Aby ste optimalizovali používanie systému AUTO-UNLOAD, odporúčame spustiť systém pri sklápaní do prívěsu, keď je náradie v horizontálnej polohe.

Ovládanie e-PILOT S: pozrite si špecifické pokyny pre e-PILOT S.



22. EASY PLUG

Funkcia dekompresie (voliteľná výbava) umožňuje uvoľniť tlak v hadiciach nosiča náradia, aby sa uľahčilo pripojenie/odpojenie prípojky MACH 2 alebo spojení.

 **NEBEZPEČENSTVO:** Pred aktivovaním funkcie dekompresie skontrolujte, či je náradie bez zaťaženia, s príslušenstvom (drapák, rotor...) v pokojovej polohe.

— Potiahnite dekompresnú rukoväť.



— Pripojte hadice.



— Zatvorte spojku MACH 2.



23. Pracovné svetlá

 **NEBEZPEČENSTVO:** Pracovné svetlá nie sú kompatibilné s bezpečnostným mechanizmom na zdvíhacom a sklápacom systéme.

Súprava pracovných svetiel (voliteľná výbava) pozostáva z dvoch LED svetiel umiestnených nad zdvíhacími piestami. Táto súprava umožňuje osvetliť prednú časť nakladača pri údržbe alebo manipulácii so zníženou viditeľnosťou (tmavá budova, noc, manipulácia so zdvihnutým nakladačom atď.).

POZNÁMKA: LED svetlá je možné nakloniť, aby lepšie osvetlili požadovanú oblasť.



Prepínač súpravy svetiel sa nachádza v kabíne.



24. Bezpečnostné zariadenie na zdvíhacom a sklápacom systéme

DÔLEŽITÉ: Toto zariadenie je nevyhnutné pri práci s bremenom v blízkosti iných osôb (voliteľné vybavenie).

V súlade s normou EN 12525 + A2 2010 sa dá zariadenie vypnúť pre prácu bez prítomnosti osôb v blízkosti bremena. Manévry sa potom vykonávajú bez straty výkonu alebo rýchlosti vykonania.

Táto možnosť je jedinečná a kompatibilná so systémom Shock Eliminator a plávajúcou polohou so zarážkou.

24.1. Výňatok z normy pre čelné nakladače EN12525 + A2 2010:

„4.4.4 Ochrana pred neúmyselným spúšťaním

Ak je čelný nakladač navrhnutý aj na operácie dvíhania vyžadujúce prítomnosť osoby v blízkosti bremena, keď je nakladač vo zdvihnutej polohe, hydraulický okruh hydraulického valca alebo hydraulických valcov zdvíhacieho ramena musí byť vybavený bezpečnostným zariadením v súlade s prílohou E, ktorého cieľom je zabrániť neúmyselnému spusteniu zdvíhacieho ramena, a ktoré musí zostať aktívne v prípade prerušenia napájania riadiaceho obvodu.

Ak sa toto bezpečnostné zariadenie môže uviesť do polohy zapnuté/vypnuté alebo aktívne/neaktívne pre operácie, ktoré si nevyžadujú prítomnosť osoby v blízkosti bremena, platia nasledujúce dodatočné požiadavky:

- musí byť možné uviesť bezpečnostné zariadenie do polohy zapnuté/vypnuté alebo ho aktivovať/deaktivovať z miesta vodiča;
- musí byť možné uviesť bezpečnostné zariadenie do polohy zapnuté alebo ho aktivovať zo zeme bez toho, aby ste boli v blízkosti bremena;
- ovládací prvok na uvedenie bezpečnostného zariadenia do polohy vypnuté alebo na jeho deaktiváciu musí byť navrhnutý a umiestnený tak, aby ho operátor nemohol neúmyselne aktivovať;
- stav (zapnuté/vypnuté alebo aktívne/neaktívne) bezpečnostného zariadenia musí byť jasne indikovaný a jasne viditeľný z miesta vodiča a z oblasti nakladania.

Návod na obsluhu musí podľa bodu 7.1.2 vysvetliť správny prevádzkový režim vrátane výstrah.

Nakladač musí byť vybavený výstrahou upozorňujúcou, že pre operácie dvíhania vyžadujúce prítomnosť osoby v blízkosti bremena, keď je nakladač vo zdvihnutej polohe, musí byť bezpečnostné zariadenie v polohe zapnuté (aktívne) (pozrite si 7.2).

Informácie pre používanie čelných nakladačov, ktoré nie sú navrhnuté na operácie dvíhania vyžadujúce prítomnosť operátora v blízkosti bremena, keď je nakladač vo zdvihnutej polohe, musia byť v súlade s 7.1.4 a 7.2.“

„Príloha E (normatívna)

Skúšobná metóda a kritériá akceptovania prostriedkov zabráňujúcich neúmyselnému spusteniu

E.1 Pojmy a definície

E.1.1

Vypúšťacie zariadenie

hydraulický ventil (ventily) používaný (používané) na simuláciu prasknutia hydraulického vedenia nakladača.

E.1.2

Skúšobné zaťaženie

hmotnosť (50 ± 10) % nominálnej nosnosti dvíhania špecifikovanej výrobcom nakladača.

E.2 Postup pri skúške

Skúška špecifikovaná v bodoch E.2.1 až E.2.2 sa vykoná pri každej z nasledujúcich podmienok:

- poloha udržiavaná po spustení skúšobného zaťaženia do výšky ($1 \pm 0,1$) m (statická skúška);
- poloha udržiavaná po dvíhaní skúšobného zaťaženia do výšky ($1 \pm 0,1$) m (statická skúška);

a pri teplotách oleja hydraulického systému v rozmedzí 40 až 50 °C.

E.2.1 Vypúšťacie zariadenie medzi hydraulickými valcami dvíhania a riadiacim rozvádzačom musí byť otvorené

E.2.2 Celkové spustenie bremena sa musí merať v bode kĺbového spojenia náradia

E.3 Kritérium akceptovania

Celkové klesanie namerané v E.2.2 počas prvých 10 sekúnd nesmie prekročiť:

- 100 mm v prípade manuálneho vypnutia alebo deaktivácie bezpečnostného zariadenia;
- 300 mm v prípade trvalo aktívneho bezpečnostného zariadenia.

Po 5 min nesmie klesanie presiahnuť ďalších 100 mm.“

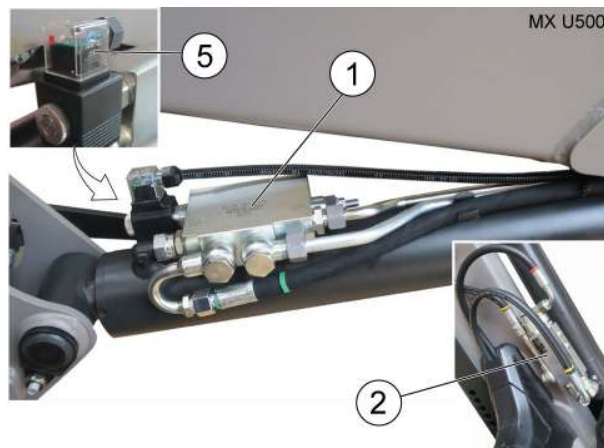
24.2. Použitie bezpečnostného zariadenia pri dvíhaní a sklápaní

Hydraulický okruh zdvíhacích a sklápacích piestov je vybavený bezpečnostným zariadením (1) a (2).

POZNÁMKA: Bezpečnostné zariadenie je predvolene aktivované.

Keď používateľ stlačí tlačidlo v kabíne (3) (bezpečnostné tlačidlo), bezpečnostné zariadenie sa deaktivuje a rozsvietia sa červené kontrolky na:

- tlačidle v kabíne (3).
- vonkajšom tlačidle (4).
- 2 konektoroch elektromagnetických ventilov zdvíhacích piestov (5).



Funkcia tlačidla (3):

- Stlačené (A): deaktivácia bezpečnostného zariadenia.
- Stlačené (B): aktivácia bezpečnostného zariadenia.

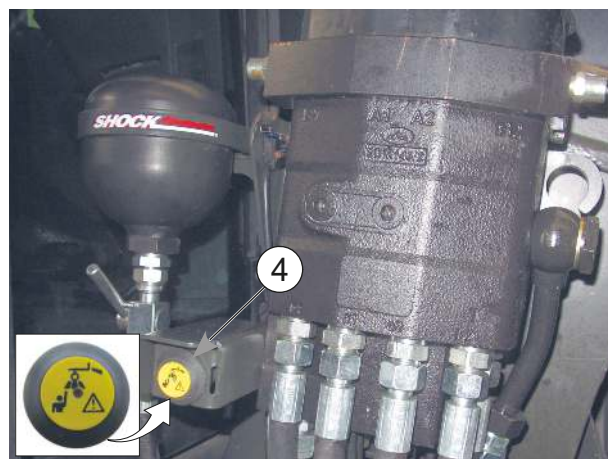
POZNÁMKA: Bezpečnostné zariadenie sa automaticky aktivuje okamžite po vypnutí zapalovania traktora.



NEBEZPEČENSTVO: Deaktivácia bezpečnostného zariadenia je povolená len vtedy, keď sa v blízkosti breмена nenachádza žiadna osoba. V tomto prípade sú udržiavaná plávajúca poloha a systém Shock Eliminator kompatibilné. Stlačením tlačidiel (3) alebo (4) sa opäť aktivuje bezpečnostné zariadenie (červené kontrolky sú zhasnuté).



Tlačidlo (4) sa používa výlučne na opätovné aktivovanie bezpečnostného zariadenia zvonka. V tomto prípade červené kontrolky zhasnú.



25. Údržba



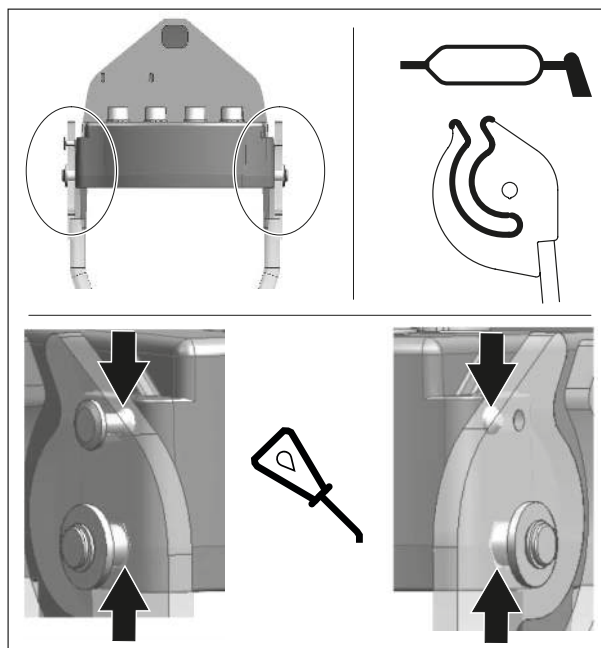
UPOZORNENIE: Pravidelne meňte olej v hydraulickom okruhu traktora a vymieňajte filtre podľa odporúčania výrobcu.

Znečistený olej už nezaistuje mazanie a môže poškodiť všetky hydraulické súčiastky (čerpadlá, riadiace rozvádzače, hydraulické valce). Aj číry olej môže byť opotrebovaný.

- Údržbu musia vykonávať kompetentné osoby autorizované predajcom. V opačnom prípade za tieto úkony plne zodpovedá pracovník vykonávajúci daný zásah.
- Pri všetkých údržbárskych prácach je povinné nosiť OOP (osobné ochranné prostriedky). Ďalšie informácie nájdete v tabuľke OOP v časti [Bezpečnostné pravidlá](#).
- Pri vykonávaní akejkoľvek údržby na nakladači alebo/a náradí vypnite motor traktora.
- Pri úkonoch údržby na nakladači nikdy nepracujte s namáhanými mechanickými časťami, hydraulickým okruhom alebo jednotkou pod tlakom, alebo s elektrickým obvodom, ktorý je pod napätím.
- Pri operáciách údržby traktora sa dôrazne odporúča odpojiť nakladač. Odpojenie je rýchly a jednoduchý úkon, ktorý ponúka najlepšie záruky bezpečnosti a účinnosti pri údržbe traktora.
- Pri akomkoľvek zásahu so zdvihnutým nakladačom je nutné zablokovat' nakladač v polohe:
 - Odistenie systému MACH pre nakladač so systémom MACH.
 - Zatvorenie prírodného ventilu zdvíhacích piestov pre nakladač bez systému MACH.

Ďalšie informácie nájdete v časti [Odpojenie nakladača](#).

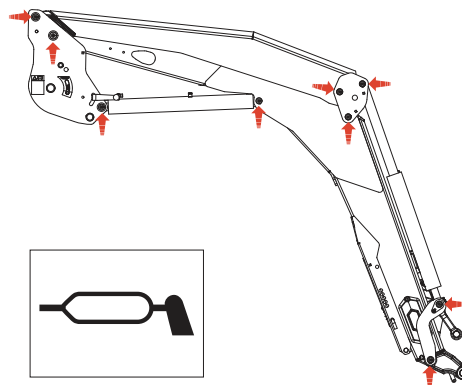
Každé 3 mesiace naolejujte zaistovací systém MACH.



Mažte každých 10 hodín a po každom umývaní, najmä po vysokotlakovom umývaní, pretože voda odstraňuje mazivo. [Pozrite si body mazania na vedľajšom obrázku.]

POZNÁMKA: Na údržbu sa odporúča mazivo NLGI 2.

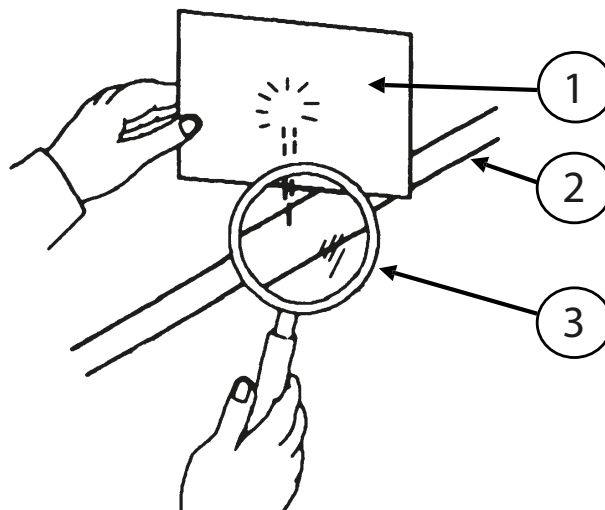
Po každom použití očistite náradie a prednú časť nakladača. Kyselina z močovky, hnojivá a siláže môžu poškodiť nátery, oceľ a kĺby.



POZOR: Pri použití vysokotlakového čističa nesmerujte prúd vody na elektrické komponenty.

NEBEZPEČENSTVO: Unikajúci olej pod tlakom môže mať dostatočnú silu na to, aby prenikol do pokožky a spôsobil vážne zranenie. Pred odpojením hadíc sa uistite, že je všetok tlak uvoľnený. Pred natlakovaním systému sa uistite, že všetky prípojky sú správne utiahnuté a hadice a hydraulický systém nie sú poškodené.

NEBEZPEČENSTVO: Olej unikajúci z veľmi malého otvoru môže byť takmer neviditeľný. Na kontrolu podozrivých únikov použite radšej kus kartónu alebo dreva ako ruky. Ak sa zraníte únikom oleja pod tlakom, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Ak sa okamžite neposkytne vhodná lekárska starostlivosť, môže dôjsť k závažnej infekcii alebo reakcii.



(1) Kartón/(2) Hydraulický okruh/(3) Lupa

Raz mesačne alebo pri intenzívnejšom používaní častejšie skontrolujte:

- Stav kĺbových spojov nakladača a/alebo náradia. V prípade potreby vymeňte abrázne vložky a/alebo kolíky.
- Abrázne vložky sa musia vymeniť, ak je ich hrúbka menšia ako 1 mm.
- Hladina hydraulického oleja traktora a tesnosť hydraulického okruhu. Ak spozorujete prítomnosť vnútorných alebo vonkajších netesností na hydraulických komponentoch (piesty, potrubia, pripojenia, Mach, spojenia...), obráťte sa na predajcu.
- Stav hadíc: ak sa objavia trhliny alebo presakovanie oleja, vymeňte ich.
- Správna činnosť ovládacej rukoväte (káble, vôľa, zaistenie...).
- Stav elektrických káblových zväzkov. V prípade poškodených konektorov alebo káblov sa obráťte na svojho predajcu.
- Mechanický stav (možné praskliny, deformácie, korózia dorazov, vôľa parkovacie stojany atď.). V prípade neobvyklého opotrebenia sa obráťte na svojho predajcu.

DÔLEŽITÉ: Všetky skrutky, ktoré si vyžadujú opätovné utiahnutie, sa musia skontrolovať, v prípade potreby vymeniť, očistiť a namazať ich závit (okrem úprav). Skrutky dotiahnite podľa odporúčaného ťahovacieho momentu uvedeného v nasledujúcej tabuľke (skrutkovanie a ťahovanie skrutiek pneumatickým kľúčom je na traktore zakázané).

Skontrolujte utiahnutie nakladača a náradia po 10 a 50 hodinách práce, a potom po každých 100 hodinách alebo pri každej výmene oleja v traktore. V prípade uvoľnenia sa obráťte na svojho predajcu.

Ťahovacie momenty

Trieda skrutiek	označenie čapov (ISO 898)	Závit											
		M5	M6	M7	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24	M27
8.8	○	5.2	9	21.6	43	73	117	180	259	363	495	625	915
10.9	□	7.6	13.2	31.8	63	108	172	264	369	517	704*	890	1304
12.9	△	8.9	15.4	37.2	73	126	201	309	432	605	824	1041	1526

Pre liatinu a oceľ (Nm) $\pm 15\%$

* Ak nie je uvedené inak

25.1. Špecifickosť údržby adaptéra



NEBEZPEČENSTVO:

Aby sa predišlo riziku vážnych alebo smrteľných nehôd:

- Pravidelne kontrolujte, či sú skrutky a matice dotiahnuté, pozrite si nižšie uvedenú kontrolnú tabuľku.
- Všetky skrutky, ktoré si vyžadujú opätovné dotiahnutie, sa musia skontrolovať a v prípade potreby vymeniť.
- Skrutkovací materiál súvisiaci s traktorom, ako aj spojovací materiál medzi dielmi našej dodávky je zakázané skrutkovať a ťahovať pomocou nástrčného kľúča.

Skrutkové spojenie	Harmonogram kontroly			
	Údaj na počítadle motohodín traktora			Interval
	100 hodín alebo prvá servisná kontrola nového traktora*	600 hodín alebo druhá servisná kontrola traktora*	3000h	
Skontrolujte, či sú skrutky medzi traktorom a naším napájaním a medzi našimi dielmi utiahnuté odporúčaným momentom.	x	x		Potom každých 600 hodín
Skontrolujte, či sú skrutky konzoly utiahnuté odporúčaným momentom.	x		x	Potom každých 3 000 hodín

*Podľa toho, ktorá z 2 udalostí nastane skôr.

25.2. Odstraňovanie porúch



UPOZORNENIE: Úkony údržby musia vykonávať kompetentné osoby oprávnené predajcom. V opačnom prípade za tieto úkony plne zodpovedá pracovník vykonávajúci daný zásah.

Akémkoľvek hľadanie (diagnostikovanie) porúch a/alebo demontáž dielov môže vykonávať len odborník, ktorý ako prvé zabezpečí, že zásah vykoná bez ohrozenia seba a svojho okolia, a to najmä v prípade zásahu na stroji so zdvihnutým nakladačom.

Dôrazne sa odporúča odpojiť nakladač, aby sa zaistila bezpečnosť a efektívnosť údržby. Pri akomkoľvek úkone údržby na nakladači a/alebo jeho náradí:

- Vypnite motor traktora.
- Nosenie osobných ochranných prostriedkov (OOP) je povinné.
- Nakladač musí mať náradie položené na zemi a príslušenstvo (drapák, rotor...) musí byť v pokoji.
- Odtlakujte hydraulický okruh.

Pomoc pri odstraňovaní porúch

Problém	Príčina	Riešenie
Dvíhanie alebo sklápanie nefunguje.	Hydraulické rýchlospojky nie sú správne pripojené.	Skontrolujte pripojenie, v prípade potreby ho vymeňte.
	Hladina oleja v traktore je príliš nízka.	Skontrolujte hladinu oleja v traktore a doplňte ho.
	Riadiaci rozvádzač nakladača alebo obmedzovač tlaku rozvádzača sa zasekol v otvorenej polohe.	Kontaktujte svojho predajcu.
	Porucha hydraulického čerpadla traktora.	Kontaktujte svojho predajcu.
Hydraulický valec náradia nefunguje.	Rýchlospojky nie sú správne pripojené.	Skontrolujte pripojenie, v prípade potreby ho vymeňte.
	Porucha elektrickej inštalácie.	Skontrolujte a v prípade potreby vymeňte.
	Zaseknutie elektromagnetického ventilu.	Kontaktujte svojho predajcu.
	Tesnenie hydraulického valca je poškodené (netesné).	Kontaktujte svojho predajcu.
	Chybné rýchlospojky.	Vymeňte rýchlospojky.
Ovládanie hydraulických valcov dvíhania alebo sklápania funguje opačne.	Hydraulické hadice nie sú správne pripojené.	Pripojte hadice podľa pokynov.
	Ovládací prvok s káblom je nesprávne pripojený.	Kontaktujte svojho predajcu.
V hydraulickom systéme je prítomný vzduch (tvorba peny).	Hladina oleja v traktore je príliš nízka.	Skontrolujte hladinu oleja v traktore a doplňte ho.
	Únik vzduchu na strane nasávania hydraulického čerpadla.	Kontaktujte svojho predajcu.
Dvíhanie je pomalé alebo trhané.	Hladina oleja v traktore je príliš nízka alebo je olej studený.	Skontrolujte hladinu oleja v traktore a doplňte ho. Nechajte olej zohriať na prevádzkovú teplotu.
	V hydraulickom systéme je prítomný vzduch.	Odvzdušnite hydraulický systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho predajcu.

Pomoc pri odstraňovaní porúch

Problém	Príčina	Riešenie
	Hmotnosť nákladu je vyššia ako stanovené maximálne zaťaženie nakladača.	Znížte zaťaženie v náradí, pozrite si časť Technické vlastnosti .
	Rýchlospojky nie sú úplne zaistené.	Skontrolujte pripojenie a v prípade potreby opravte alebo vymeňte rýchlospojky.
	Príliš nízke otáčky motora traktora (nízke otáčky hydraulického čerpadla).	Zvýšte otáčky motora traktora, aby ste zlepšili výkon nakladača.
	Zaseknuté alebo chybné káble riadiaceho rozvádzača.	Kontaktujte svojho predajcu.
	Spojka MACH SYSTEM nie je úplne zaistená	Skontrolujte, či je spojka MACH SYSTEM dobre zaistená (rukoväť musí byť až na doraz).
	Netesnosť hydraulického valca.	Kontaktujte svojho predajcu
	Nepravidelné fungovanie obmedzovača tlaku alebo príliš nízke nastavenie obmedzovača tlaku.	Kontaktujte svojho predajcu.
	Ohnutá alebo zalomená hadica/vedenie.	Kontaktujte svojho predajcu.
	Nedostatočný výkon hydraulického čerpadla traktora	Kontaktujte svojho predajcu.
Kapacita dvíhania je nedostatočná.	Nesprávne nastavený obmedzovač tlaku.	Kontaktujte svojho predajcu.
	Hmotnosť nákladu je vyššia ako stanovené maximálne zaťaženie nakladača.	Znížte zaťaženie v náradí, pozrite si časť Technické vlastnosti .
	Otáčky motora traktora sú príliš nízke.	Zvýšte otáčky motora.
	Hydraulické čerpadlo traktora má poruchu.	Kontaktujte svojho predajcu
 Nakladač klesá, keď sú ovládače v neutrálnej polohe. POZOR: je prípustná tolerancia (0 až 8 cm)	Netesnosť hydraulických valcov dvíhania.	Kontaktujte svojho predajcu.
	Abnormálna vnútorná netesnosť v riadiacom rozvádzači.	Kontaktujte svojho predajcu.
	Posúvač riadiaceho rozvádzača nakladača sa nevráti do neutrálnej polohy.	Kontaktujte svojho predajcu.
Posúvač riadiaceho rozvádzača nakladača sa nevráti do neutrálnej polohy. POZNÁMKA: Skontrolujte, či sú ovládače v neutrálnej polohe.	S ovládacím posúvačom nie je možné voľne pohybovať (znečistenie).	Kontaktujte svojho predajcu.
	Neutrálna poloha jednopákového ovládača s káblom je posunutá.	Kontaktujte svojho predajcu.
	Zaseknutá ovládacia páka alebo káblový systém.	Kontaktujte svojho predajcu.

Pomoc pri odstraňovaní porúch

Problém	Príčina	Riešenie
Vonkajší únik oleja.	Poškodené hydraulické hadice, vedenia, závitové vsuvky alebo tesnenia.	Kontaktujte svojho predajcu.
	Uvoľnené hydraulické hadice.	Uťahnite hadice.
	Poškodené tesnenia riadiaceho rozvádzača.	Kontaktujte svojho predajcu
	Netesnosť hydraulického valca alebo poškodená piestnica (tyč hydraulického valca).	Hydraulický valec je potrebné vymeniť. Kontaktujte svojho predajcu.
	Elektromagnetický ventil alebo riadiaci rozvádzač nakladača je poškodený/opotrebovaný.	Kontaktujte svojho predajcu.
Piestnice (tyče hydraulického valca) sa ohýbajú.	Príliš rýchle zhrňovanie pri jazde vzad.	Hydraulický valec je potrebné vymeniť. Kontaktujte svojho predajcu.
	Náhle a neobvykle vysoké zaťaženie počas prevádzky.	Hydraulický valec je potrebné vymeniť. Kontaktujte svojho predajcu.
Nefunguje tlmenie nárazov.	Akumulátor je chybný.	Akumulátor je potrebné naplniť, kontaktujte svojho predajcu.
POZNÁMKA: Systém SHOCK ELIMINATOR je voliteľný, najskôr skontrolujte, či je stroj vybavený systémom SHOCK ELIMINATOR. POZNÁMKA: V niektorých konfiguráciách môže ísť o povinnú výbavu.	Na nakladači je prítomný a aktívny bezpečnostný prvok pre funkciu dvíhania a sklápania.	Voliteľný systém SHOCK ELIMINATOR nie je kompatibilný s voliteľným bezpečnostným prvkom pre funkciu dvíhania a sklápania.
	Ventil systému SHOCK ELIMINATOR (voliteľný) je zatvorený alebo chybný.	Ventil je potrebné vymeniť, kontaktujte svojho predajcu.
	Elektromagnetický ventil je chybný/neaktívny.	Skontrolujte, či je elektromagnetický ventil pripojený a napájaný napätím 12 V. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho predajcu.
Tretia hydraulická funkcia nefunguje.	Elektromagnetický ventil je chybný/neaktívny.	Skontrolujte, či je elektromagnetický ventil pripojený a napájaný napätím 12 V. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho predajcu.
Štvrtá hydraulická funkcia nefunguje.	Elektromagnetický ventil je chybný/neaktívny.	Skontrolujte, či je elektromagnetický ventil pripojený a napájaný napätím 12 V. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho predajcu.
Hydraulické zaistenie náradia nefunguje (voliteľné vybavenie FAST-LOCK alebo SPEED-LINK).	Elektromagnetický ventil je chybný/neaktívny.	Skontrolujte, či je elektromagnetický ventil pripojený a napájaný napätím 12 V. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho predajcu.

26. Recyklácia výrobkov MX

Pri likvidácii sa obráťte na svojho predajcu alebo na spoločnosti špecializované na recykláciu materiálov.

Hydraulický systém

- Z výrobkov MS na konci životnosti musí autorizovaný servis vyliat hydraulický olej.
- Hydraulické hadice sa musia demontovať pred akoukoľvek operáciou týkajúcou sa recyklácie materiálov.
- Každý majiteľ produktov MX sa musí pri vlastnom likvidovaní zariadenia na konci jeho životnosti riadiť týmito ekologickými opatreniami.

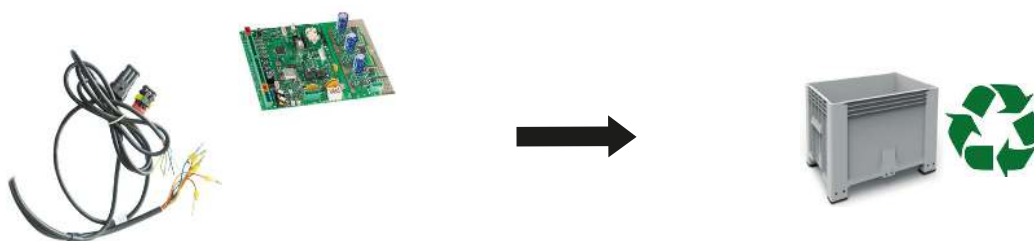
Odstránenie nebezpečného odpadu (oleje a hadice)

- Hydraulické oleje sa musia skladovať v nádobách alebo sudoch určených na tento účel a musia sa zaslať autorizovaným pobočkám.
- Pri hydraulických hadiciach je možné odpojiť ocelové koncovky z gumenej hadice.
- Ocelové koncovky sa recyklujú ako kovový šrot v schválených recyklačných zariadeniach.
- Gumené hadice sa uložia do vodotesných nádob a odošlú sa na spracovanie do schválených zariadení.



Špičková technológia výrobkov MX a elektrické a elektronické zariadenia

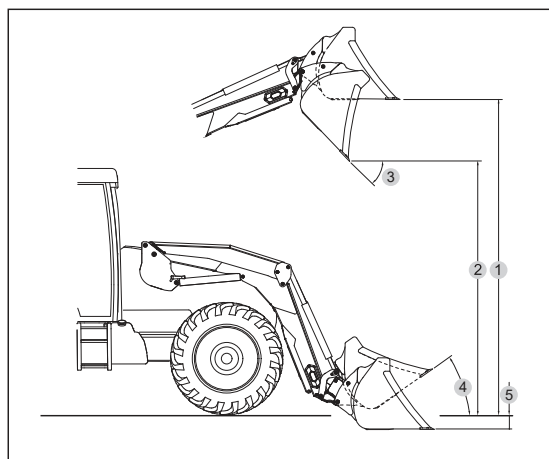
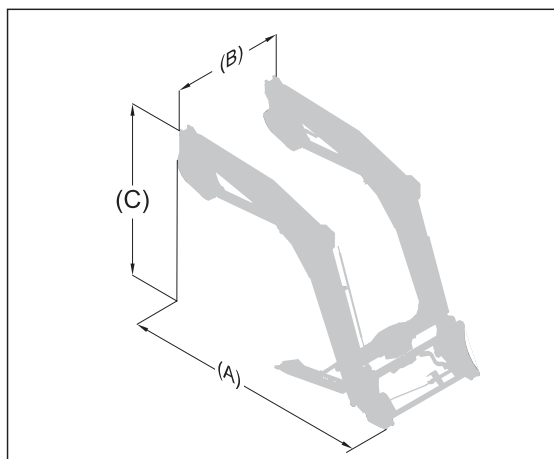
- Odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorý sa nachádza vo výrobkoch MX, sa musí demontovať a potom zaslať do autorizovaných pobočiek za účelom zhodnotenia.



Recyklácia výrobkov MX zbavených nečistôt

- Výrobky MX zbavené nečistôt sa zašlú do autorizovaných pobočiek na recykláciu železa a kovov.

27. Technické vlastnosti



	U503	U504	U505	U506	U506+	U507	U508	U508+	U509	U510	U510+
Výkon traktora	40 – 100	40 – 100	50 – 120	50 – 120	50 – 120	80 – 130	80 – 130	80 – 130	90 – 180	90 – 180	90 – 180
Paralelogram	NIE	ÁNO	NIE	ÁNO	ÁNO	NIE	ÁNO	ÁNO	NIE	ÁNO	ÁNO
Rozmery											
Rozmer na zemi (A)	2,32 m	2,31 m	2,43 m	2,43 m	2,44 m	2,52 m	2,52 m	2,53 m	2,60 m	2,61 m	2,61 m
Rozmer na zemi (B)	1,24 m	1,24 m	1,24 m	1,24 m	1,24 m	1,24 m	1,24 m	1,24 m	1,24 m	1,24 m	1,24 m
Rozmer vo výške (C)	1,63 m	1,72 m	1,75 m	1,84 m	1,84 m	1,80 m	1,89 m	1,89 m	1,86 m	1,95 m	1,95 m
Výšky zdvíhania											
Max. výška na otočnom čape náradia*	3,50 m	3,50 m	3,70 m	3,70 m	3,70 m	3,85 m	3,85 m	3,85 m	4,00 m	4,00 m	4,00 m
Max. výška pod vodorovnou lyžicou (1) #	3,25 m	3,25 m	3,45 m	3,45 m	3,45 m	3,60 m	3,60 m	3,60 m	3,75 m	3,75 m	3,75 m
Max. výška pod vyklonenou lyžicou (2) #	2,70 m	2,70 m	2,90 m	2,90 m	2,90 m	3,05 m	3,05 m	3,05 m	3,20 m	3,20 m	3,20 m
Pracovné uhly											
Uhol sklápania pri maximálnej výške (3) #	50°	50°	52°	52°	52°	52°	52°	52°	52°	52°	52°
Uhol vytlačania (4) #	47°	47°	47°	47°	47°	47°	47°	47°	47°	47°	47°
Hĺbka výkopu (5) #	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m
Zdvíhacia sila na otočnom čape náradia*	1820 kg	1790 kg	2390 kg	1860 kg	2360 kg	2740 kg	2320 kg	2700 kg	2620 kg	2570 kg	2970 kg
Kapacita na otočnom čape náradia v celej výške*	1620 kg	1600 kg	2180 kg	1700 kg	2160 kg	2410 kg	2050 kg	2380 kg	2310 kg	2280 kg	2630 kg
Užitočné zaťaženie vo vzdialenosti 0,80 m od otočného čapu náradia**											
Na úrovni terénu	1100 kg	1350 kg	1535 kg	1390 kg	1815 kg	1800 kg	1785 kg	2115 kg	1725 kg	2015 kg	2355 kg
Vo výške 2 m od úrovne terénu	1035 kg	1365 kg	1485 kg	1430 kg	1865 kg	1600 kg	1785 kg	2110 kg	1550 kg	2010 kg	2325 kg
Vo výške 3 m od úrovne terénu	965 kg	1365 kg	1405 kg	1430 kg	1865 kg	1600 kg	1785 kg	2110 kg	1550 kg	2010 kg	2325 kg
V maximálnej výške	940 kg	1365 kg	1370 kg	1430 kg	1865 kg	1535 kg	1785 kg	2100 kg	1490 kg	1985 kg	2275 kg
Doba dvíhania	3,1 s	3,1 s	4,3 s	3,5 s	4,3 s	5 s	4,3 s	5 s	5 s	5 s	5,7 s
Doba sklápania	1,4 s	1,4 s	1,4 s	1,4 s	1,9 s	1,6 s	1,9 s	2,2 s	1,6 s	1,9 s	2,2 s
Max. hmotnosť	518 kg	573 kg	543 kg	613 kg	620 kg	566 kg	641 kg	650 kg	607 kg	694 kg	698 kg

	U511	U512	U512+	U514	U514+
Výkon traktora	110 – 230	110 – 230	110 – 230	120 – 260	120 – 260
Paralelogram	NIE	ÁNO	ÁNO	ÁNO	ÁNO
Rozmery					
Rozmer na zemi (A)	2,75 m	2,75 m	2,75 m	2,80 m	2,80 m
Rozmer na zemi (B)	1,24 m	1,24 m	1,24 m	1,24 m	1,24 m
Rozmer vo výške (C)	1,93 m	2,02 m	2,02 m	2,16 m	2,16 m
Výšky zdvíhania					
Max. výška na otočnom čape náradia*	4,20 m	4,20 m	4,20 m	4,50 m	4,50 m
Max. výška pod vodorovnou lyžicou (1) #	3,95 m	3,95 m	3,95 m	4,25 m	4,25 m
Max. výška pod vyklopenou lyžicou (2) #	3,40 m	3,40 m	3,40 m	3,70 m	3,70 m
Pracovné uhly					
Uhol sklápania pri maximálnej výške (3) #	50°	51°	51°	50°	50°
Uhol vytlačania (4) #	47°	47°	47°	47°	47°
Hĺbka výkopu (5) #	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m	0,20 m
Zdvíhacia sila na otočnom kolíku náradia*	2410 kg	2370 kg	2750 kg	2700 kg	3120 kg
Kapacita na otočnom čape náradia v celej výške*	2170 kg	2140 kg	2470 kg	2360 kg	2720 kg
Užitočné zaťaženie vo vzdialenosti 0,80 m od otočného čapu náradia**					
Na úrovni terénu	1620 kg	1880 kg	2235 kg	2180 kg	2555 kg
Vo výške 2 m od úrovne terénu	1555 kg	1890 kg	2200 kg	2150 kg	2515 kg
Vo výške 3 m od úrovne terénu	1480 kg	1880 kg	2200 kg	2125 kg	2490 kg
V maximálnej výške	1430 kg	1880 kg	2200 kg	2090 kg	2490 kg
Doba dvíhania	5 s	5 s	5,7 s	6 s	6,8 s
Doba sklápania	1,6 s	1,9 s	2,2 s	2,3 s	2,3 s
Max. hmotnosť	633 kg	751 kg	755 kg	802 kg	804 kg

Vlastnosti stanovené pri tlaku 195 bar a prietoku 60 l/min. Variabilné údaje v závislosti od typu vybaveného traktora.

Hodnoty uvedené pre lopatu na zeminu.

* Zohľadňujú sa len užitočné zaťaženia. Hodnoty na úrovni terénu a na kolíku otáčania náradia nie sú využiteľné.

** Užitočné zaťaženie je vypočítané pri použití náradia s hmotnosťou 180 kg.

VYHLÁSENIE O ZHODE



Výrobca:

M-extend France SAS

Sídlo spoločnosti: 19, Rue de Rennes, 35690 Acigné (Francúzsko).

Zapísaná v RCS Rennes pod číslom 639 200 260.

Vyhlasuje, že zariadenie:

Čelný nakladač T408evo alebo T408+evo alebo T410evo alebo T410+evo alebo T412evo alebo T412+evo alebo T414evo alebo T417evo alebo T418evo alebo TX420 alebo TX425 alebo TX430

alebo

Čelný nakladač U503 alebo U504 alebo U505 alebo U506 alebo U506+ alebo U507 alebo U508 alebo U508+ alebo U509 alebo U510 alebo U510+ alebo U512 alebo U512+ alebo U514 alebo U514+

alebo

Čelný nakladač A104 alebo A106 alebo A110 alebo F303 alebo F304

alebo

Čelný nakladač C401 alebo C401XL alebo C402 alebo C402XL alebo C403 alebo C405 alebo C407 alebo C403 PRO alebo C404 PRO alebo C405 PRO alebo C406 PRO alebo C407 PRO alebo C408 PRO

alebo

Náradie nakladača BMS alebo BRDS alebo BQU alebo BF + GF alebo CGU alebo TR alebo TRu alebo BMSC alebo CGC alebo TRC alebo BT alebo BR alebo BC alebo BF alebo BMSU alebo BRU alebo BFU alebo CL alebo BRC alebo BFC alebo LC alebo CG alebo BP alebo SG alebo BB alebo PCS alebo LS alebo PG

alebo

Náradie pre samohybné nakladače BMSA alebo CGA alebo BTA alebo TR alebo BCA alebo BCDA

alebo

Lopata na kŕmenie BD alebo GDT

alebo

Manubal L40 alebo L400 alebo L400HD alebo L500 alebo L6000 alebo C30 alebo C40 alebo U40 alebo V40 alebo V60 alebo V500 alebo W500 alebo V400HD alebo V5000HD alebo V7000HD

alebo

Predný zdvih R04 alebo R05 alebo R06 alebo R08 alebo R09 alebo R10 alebo R12 alebo R16 alebo R20 alebo R28 alebo R38

alebo

Závažie M250 alebo M400 alebo MM600 alebo MM900 alebo MM1200 alebo MM1500 alebo MM400AD alebo MBX alebo MXS 250 alebo MXS 400 alebo MXS 600 alebo BOX 100L alebo BOX 150L alebo MBX XS

alebo

Multibumper

alebo

Bezpečnostná súčasť OPG

ktorého sériové číslo je:

napište do kolónky vyššie sériové číslo, ktoré sa nachádza na identifikačnom štítku zariadenia.

**zahrnuté v zozname sériových čísel 000001001 až 999999365,
je v súlade so smernicou o strojových zariadeniach 2006/42/ES.**

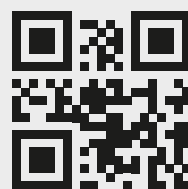
Spoločnosť M-extend France SAS, s adresou 19 rue de Rennes v Acigné (35690) je oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu.

V Acigné, 13. október 2025.

B. Gauchenot
výkonný riaditeľ



M-extend France : 19 rue de Rennes - 35690 ACIGNÉ



www.m-x.eu

© MX, part of M-extend